This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

3 3433 08187814 6
NEW YORK PUBLIC LIBRARY
Digitized by Google

Digitized by Google

*CFS

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

7

SPECIMEN LITERARIUM INAUGURALE,

CONTINENS

VITAS EX LEXICO BIOGRAPHICO

IBN-CALLICÂNIS.

*OF

Digitized by Google

Digitized by Google

SPECIMEN LITERARIUM INAUGURALE,

CONTINENS

VITAS EX LEXICO BIOGRAPHICO

IBN-ĊALLICĀNIS,

QUAE NON EXSTANT NISI IN CODICE AMSTELODAMENSI,

QUOD,

ANNUENTE SUMMO NUMINE,

EX AUCTORITATE RECTORIS MAGNIFICI

HENRICI GUILIELMI TYDEMAN,

JUR. UTR. DOCT. ET PROF. ORDIN.,

AMPLISSIMI SENATUS ACADEMICI CONSENSU,

ET

NOBILISSIMAE FACULTATIS PHILOSOPHIAE THEORETICAE ET LITERARUM HUMANIORUM DECRETO,

PRO GRADU DOCTORATUS,

SUMMISQUE IN DISCIPLINA PHILOSOPHIAE THEORETICAE ET LITERARUM HUMANIORUM HONORIBUS AC PRIVILEGIIS,

IN ACADEMIA LUGDUNO-BATAVA,

RITE ET LEGITIME CONSEQUENDIS,

PUBLICO AC SOLEMNI EXAMINI SUBMITTET

JANUS PIJNAPPEL GER. FIL.,

AMSTELODAMENSIS,

AD DIEM VI JUNII MDCCCXLV, HORA II—III.

IN AUDITORIO MAJORI.

AMSTELODAMI,

EX OFFICINA TYPOGRAPHICA C. A. SPIN & FILII.

MDCCCXLV.

NEW YORK PUBLIC LIBRARY

Digitized by Google

1. Arabic literature – Biog.
O.D.

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
769291A
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1935 L

NEW YORK
PUBLIC
LIBRARY

Digitized by Google

TACONI ROORDA,

PHIL. THEOR. MAG. LIT. HUM. ET THEOL. DOCT., REGII INSTITUTI BELGICI SODALI, LINGUAE JAVANICAE IN REGIA ACADEMIA DELPHICA PROFESSORI,

PRAECEPTORI AESTUMATISSIMO,

HOC SPECIMEN

AUCTOR

D. D.

Digitized by Google

Digitized by Google

Cogitanti mihi de specimine in literis Arabicis edendo et hanc meam cogitationem cum V. Cl. Weyers communicanti, hic auctor mihi fuit ut ederem ex codice Instituti Regii Belgici Lexici biographici Ibn-Callicānis eas vitas, quas alius nullus huc usque cognitus ejus libri codex contineret. Codicem V. Cl. van Lennep benigne mihi concessit. Primum vitas eas quadraginta esse numero ex Conspectu Tydemanni[1] *intellexi, mox vero, de his sedecim a V. Cl. Wüstenfeld in codice quodam suo repertas esse videns, viginti quatuor tantum mihi restare edendas. Harum tredecim pro specimine edere constitui, reliquas postea ut spero editurus, adjecturusque lectiones variantes in vitis illis sedecim, a V. Cl. Wüstenfeld jam editis.*

V. Cl. Weyers in epistola ad me data sibi has vitas non ab Ibn-Callicāno scriptas esse videri dixit, argumenta tamen quibus hanc suam sententiam confirmaret non addens, id quod ideo imprimis ingratum mihi accidit, quod hac de causa ore colloqui prohiberet Viri Clarissimi morbus, cujus finem brevi post mors esset allatura. Nam argumenta quidem inveniri possunt, quae Viri Clarissimi opinioni faveant, sed dubito an satis valida reperiantur, ut certum iis niti possit judicium. Dicunt enim vitas non legi in autographo, quod invenerit Cureton, quoque usus sit de Slane. Sed constat non statim ita ab Ibn-Callicāno opus suum ut nunc habemus esse editum: ut hae vitae ex priore quadam operis adornatione esse possint. Provocant etiam ad praefationem, in qua dixerit auctor se non daturum vitas omnium sociorum Mohammadis nec eorum asseclarum, seque nullum memoraturum Calīfam, metu ne in majorem molem opus cresceret. Sed potest haec praefatio ad seriorem pertinere aetatem. Nam si vere ab Ibn-Callicāno vitae sint conscriptae, rem ita nobis proponere possumus, eum primum de Lexico cogitasse, quod omnes omnino comprehenderet viros paulo illustriores, sed quum jam videret hujus sui operis ambitum fore nimium, Calīfas et proximos Mohammadis aetati viros postea omisisse. In altera hac editione omittendi erant etiam articuli manci;

[1] Ampla in hujus libri Prooemio p. 39 sqq. legitur codicis nostri a V. Cl. Willmet conscripta descriptio.

Digitized by Google

nam vitam auctor neminis addidit, cujus annum mortis ignoraret. Hanc non absolutae descriptionis speciem plurimae habent vitae, quae inveniuntur in hoc codice, vel potius hac codicis parte, nam vol. 1 et 2 in unum compacta partem constituunt Codicis, cujus altera pars deficiens duobus vulgatae editionis voluminibus suppleta est; et hinc factum est, ut sat multae vitae in margine ex vulgata editione sint expletae: nam falsa est sententia V. Cl. Willmet (l. l. p. 44), qui annotationes esse, a docto quodam Arabe ex aliorum librorum lectione margini adscriptas putabat. Haec igitur faciunt, ut nondum persuasum mihi sit, has vitas ab alio quodam esse conscriptas, sed aliquando tamen confido fore ut melius hac de re existimari possit.

Pauca addenda mihi restant de mea in hac editione collocata opera. In textum Arabicum nonnullos errores irrepsisse, quos ad calcem libelli corrigendos notavi, magnopere doleo, sed hoc in reliqua operis parte aliter esse futurum pro certo possum spondere. Praeter ا *otiosum singulari quoque temporum numero additum, puncta diacritica in verbis notissimis omissa, quae minora sunt, nihil credo me de lectione codicis accurate monere omisisse. In versione latina quam maxime potui Arabica ad verbum reddidi. In annotatione loca ex libris editis paucissima descripsi idque non feci etiam ex M. S.* **an-Nawawii**, *cujus priorem partem typis expressam mox integram in lucem editum iri speramus. Sed inerant in textu difficiliora, quae vires meas et auxilia, novitii in literis Arabicis, longe superarent. Haec animadvertentes lectores aequi bonique consulant velim, sibique persuasum habeant me nihil ardentius cupere, quam ut vires mihi augeantur, atque imperfecta perfectiora reddam, et sic ego quoque aliquid, quantumvis exiguum, ad Orientalium literarum studium promovendum contulisse, nec spem, quam fortasse optimi, quibus mihi uti contigit, praeceptores de me conceperint, prorsus fefellisse dici aliquando possim.*

Digitized by Google

VITAE

EX LEXICO BIOGRAPHICO

IBN-ĊALLICĀNIS,

QUAE NON EXSTANT NISI IN

CODICE AMSTELODAMENSI.

I. Šaicus Abū-l-Ābbās Aḥmad ·ibn-Ālī ·al-Qastallānī [1]. M. S. p. 21.

Socius fuit Šaići Abū-Ābdi-l-lāhi ·al-Qorašii [2], ex cujus institutione multum profecit, cujusque doctrinae abundantia in eum delata est et cujus auctoritate traditiones retulit. Omnia ejus verba quodque tradiderat collegit in magnum librum, quem legi, et ex quo haec transscripsi: Dixit Abū-l-Ābbās Aḥmad ·ibn-Ālī ·al-Qastallānī (gratum eum habeat Deus), mense Ḋū-l-ḣiggâ anni 610 (p. C. 1214): Audivi Šaićum Abū-Ābdi-l-lāhum ·al-Qorašium (gratum eum habeat Deus) dicentem: 22.
Quum aliquando adessem Saićo Abū-Ishaq Ibrāhīmo Ibn-Toraif (?) (gratum eum habeat Deus), venit ad eum homo et rogavit: Licetne homini adstringere se obligatione, qua se non solvat nisi voti compos factus sit? Is maxime licere respondit, et probavit traditione de Abū-Lobābâ ·al-Ançārīo in historia tribus ·an-Naçīr, et effato Mohammadis (super eum sit salus): Quodsi ad me venisset, profecto Deum rogassem, ut ei peccatum condonaret, hoc vero quum fecerit, mittite eum donec Deus hac de re decreverit [3]. Itaque hanc quaestionem, inquit ·al-Qoraši, quum audirem, nihil sumere mihi proposui, nisi quod a Deo mihi mitti appareret. Quum ita per tres dies expectassem, opificium meum interea in taberna exercens; sellae insidenti mihi apparuit aliquis, cujus in manu res quaedam erat in

---

[1] Vid. Herb. in v. *Castelani*, et Casiri, *Bibl. Esc.* I, 479. Deest relativum in Lobbo-l-lobābo, quem ed. V. Cl. P. J. Veth. [2] Herb. in v. *Abū-Abdallah*.

[3] Traditionem invenias apud Weil in libro, cui titulus *Mohammed der Prophet*, p. 428 sq., ubi tamen pro tribu ·an-Naçīr memoratur tribus Qoraiṯa, id quod hoc loco melius est. Error facillime nasci potuit, quum utraque tribus fidem Mosaicam profiteretur et ex eadem stirpe originem duceret, unde fit, ut saepe conjunctim memorentur, e. g. ab ·an-Nawawīo.

Digitized by Google

vase, et dixit: Expecta ad crepusculum: tum de hoc edes. Quo profecto quum crepusculum advenisset fisso pariete puella mihi apparuit paradisiaca, pulcre ocellata, manu tenens idem illud vas re melli simili repletum; quae quum me adiisset terque me gustare fecisset tremore correptus animique deliquium passus sum, et quum expergefactus essem, illa abierat. Post hoc tempus nullus mihi cibus placuit animusque meus imbutus fuit[1] hac imagine, qua pulcriorem vidi neminem neque magis dulciloquentem.

II. Abū-Abdi-*r*-Rahmán Hātim ibn-Onwān al-Açamm (i. e. Surdus)[2], incola Balci. 170.

Unus omnium maxime notus erat abstinentia a rebus mundanis[3] et humilitate, et insignis erat continentia a rebus illicitis victuque tenui. Verba ejus de abstinentia et de mansuetudine in corpus collecta sunt. Retulit traditiones auctoritate Šaqîqi al-Balkii et Šaddādi ibn-Hakīm al-Balkii, ipsiusque auctoritate retulerunt Hamdān ibn-Dī-*n*-Nūn et Mohammad ibn-Fāris, ambo Balk*ienses*[4]. — Adiit Hātim Bagdād*um* tempore Abū-Abdi-*l*-láhi Ahmad*is* ibn-Hanbal[5], ejusque consuetudine usus est. Dicuntur Hātim*um* Bagdādi convenisse urbis incolae eique dixisse: Tu, Abū-Abdi-*r*-Rahmán*e*, 171.
etiamsi non es Arabs, tamen unumquemque, qui tecum disputat, ad silentium redigis. Undenam hoc fit? Tria sunt, inquit, quibus vincam adversarium meum. Et rogatus quaenam illa essent, dixit: Laetus sum ubi recte dixit adversarius, et tristis sum ejus causa ubi erravit, meque comprimo quominus me ignorantem ei ostendam[6]. Quae quum Ahmad*o* ibn-Hanbal essent perlata: Laus Deo sit, inquit, quam sapiens est ille vir! — Dixit Abū-Ǵa·far al-Harawī[7]: Fui aliquando cum Hātim*o*, quum peregrinationem sacram facere decrevisset. Quum autem Bagdād*um* venisset mihi dixit: Abū-Ǵa·far*e*, convenire cupio Ahmad*um* ibn-Hanbal. Percontati igitur ubinam habitaret ad illum perreximus pulsatisque foris quum egrederetur dixi: Abū-Abdi-*l*-láh*e*, en fratrem

---

1 Haec formae 2ae verbi شرب (nam in Cod. hac forma scriptum est) significatio lexicis est addenda.

2 Herb. in voce *Hatem*. Dicitur ibi Hātim mortuus esse a. 237, (p. C. 851-2), sed auctoritas additur nulla.

3 Vocabulum زهد in libro *Ta·rīfāt* (ed. Constant.) ita explicatur: الزهد فى اللغة ترك الميل الى الشى وفى اصطلاح اهل الحقيقة هو بغض الدنيا والاعراض عنها وقيل هو ترك راحة الدنيا طلبا لراحة الاخرة وقيل هو ان يخلو قلبك مما خلت منه يدك — الورع ex eodem libro explicatum invenias in lex. Freytagii.

4 De quatuor his traditionariis nihil inveni, nisi quod legitur apud Herbelotium v. *Schakik*.

5 Ibn-Ćall. ed. de Slane T. 1. p. ٢٣, An-Nawawī ed. Wüstenfeld p. ١٤٢, alibi.

6 Haec formae 6 verbi جهل significatio lex. addatur.

7 Neque de hoc quidquam novi. Apud Meursingium quidem in libro Sojutii *de Interpretibus Korani* memoratur vir quidam hujus nominis, sed is quum anno 381 mortuus esse dicatur idem esse ac noster vix potest.

Digitized by Google

.tuum Hâtimum! Abū-Ġa·far ita narrare perrexit: Salutavit eum ʿIbn-Hanbal eique adventum gratulatus postquam comiter eum exceperat: Dic mihi, inquit, Hâtime, quo constet liberum esse neque aliis hominibus obnoxium? Cui ille: Tribus, Abū-Abdī-l-lâhe, rebus. Quaenam, inquit, eae sunt? Ut des illis, inquit Hâtim, opes tuas, neque accipias opes illorum; utque tribuas illis jura sua neque ab illis repetas jus ullum, utque denique feras illorum reprehensiones neque reprehendas illos qualemcumque ab causam. Tunc Ahmadum oculis defixis terram digitis percussisse dixit, deinde vero caput sustulisse et dixisse: Gravia ea sunt profecto, Hâtime. Hunc vero ei respondisse ter repetitis verbis: Utinam viam salutis ingrediaris! — Roganti cuidam: Quibusnam fundamentis nituntur res tuae? respondit: Quatuor. Quod vitam non relinquam antequam integra mea mihi portio data sit eaque nemo fruetur nisi ego ipse; quodque quando fatum meum futurum sit nescio, et quod a Deo ne minimum quidem temporis punctum absum. — Dixit: Si emissarius[1] tibi assideret, ut scripto dicta tua mandaret, profecto ab eo caveres: jam vero quum adscendant ad Deum ab eo tamen non caves. — Dicenti cuidam: Pervenit ad me fama te transire deserta sine viatico, respondit: Imo, cum viatico ea transeo: viaticum meum in his quatuor tantum rebus constat, alterique roganti quaenam illae essent? Video, inquit, totum mundum regnum esse Dei, omnesque creaturas esse ejus servos et familiam, et omnia quibus ad propositum perveniamus[2] omnesque res vitae necessarias esse in Dei excelsi potestate; videoque Dei imperium extensum per totam Dei terram[3]. Dixit ei vir ille: Macte viatico tuo, Hâtime! transibis eo ad refugia vitae futurae[4]. — Narravit Hâtim: Proposui mihi ubi Meccam advenissem gyrum circum Ka·bam facere, precesque fundere 172.
donec me vires deficerent, et omne quod mecum haberem eleemosynis impendere. Quum igitur Meccam advenissem preces fudi, gyrumque feci donec me vires deficerent: haec duo perficere potui; tertium non potui. Sic desciveram ab obedientia ab una parte, dum liber[5] a peccato eram ab altera. — Etiam hoc narravit Hâtim: Nivibus Balcae aliquando coelo delabentibus domi

---

[1] Verba صاحب الخبر in Lexico Freytagii non explicantur, sed video ea in Chrestomathia Arabica Sacyi, V. 1. p. 197 ita verti: *chargé de l'espionnage*.

[2] Non satis accurate definitur سبب in lex. Freyt. Est enim vulgari loquendi usu, ut legimus in libro Ta·rīfāt, اسم لما يتوصل به الى المقصود, ex qua significatione omnes illae, quae in lexico inveniuntur, locutiones facile explicantur.

[3] Non dubito, quin legendum sit الله. Male in Cod. scriptum et typis expressum est نافذ pro نافذا.

[4] Facetia in eo est, quod *desertum* et *refugium* eodem in lingua Arabica vocabulo significantur.

[5] De hac significatione verbi نجى, si attendimus crebram verborum ultima ا cum iis, quae ultimam semivocalem habent, permutationem, satis constare videtur.

Digitized by Google

meae tres dies remansi cum sociis meis. Et ego his: Narret mihi, inquam, quisque vestrum, quaenam res maxime se sollicitum reddat. Quod quum fecissent, neminem inter eos esse apparuit, quin vellet hac sua sollicitudine liberari. Tum vero eos sibi dixisse: Sollicitudo tua, Abū-Âbdi-*r*-Raḥmâne, quaenam est? Respondi me sollicitum reddere quod nemini commiserationem moveret vir ille qui portaturus esset victum meum quum nix tam alte jaceret. Quae dum dicebam advenerat homo panarium gestans, vestibus luto sordidis (nam lapsus erat), mihique dixit: Cape hunc panem, Abū-Âbdi-*r*-Raḥmâne[1]! — Dixit Ḥātim: Foris profectus sum cum viatico idque in medio deserto periit, itaque idem fui foris domique[2]. — Roganti cuidam: Unde victum tuum capis? dixit: Deo sunt gazae coeli et terrae, sed hypocritae illud ignorant[3]. — Dixit: Quatuor mihi sunt uxores et novem filii, sed nullum est Satanae desiderium in quapiam re, quae ad vitam iis necessaria sit, me stimulandi (ut *scilicet* inhoneste mihi eam comparem). — Narravit etiam hoc: Quum aliquando Turcis obviam facti essemus et incursio inter nos fieret, dejecit me Turca quidam laqueo meque de equo deturbavit, et de jumento suo descendens in meumque pectus considens barbam hanc promissam arripuit cultrumque ex ocrea eduxit, quo me mactaret. Sed, per Dominum meum! non erat animus meus penes eum cultrumve ejus, sed erat tantum penes Dominum meum, expectans quid secum ejus decretum afferret. Et dixi: Domine, si decrevisti de me ut hic me mactet, obedientiam praesto: tuus enim sum et possessio tua. Quumque ego ita compellarem Dominum meum et Turca in pectore meo sederet meamque barbam prehensam teneret, Moslim*us* quidam sagitta guttur ejus feriit, adeo ut de me delapsus sit; et ego eum aggressus cultro manui erepto jugulavi. Hanc ob causam animi vestri penes Dominum vestrum sint, ut videatis de miraculis favoris ejus quod
non videtis apud patres neque matres vestras. — Dixit Abū-Bacr al-Warrâq[4]: Ḥātim al-Âçamm est 173.
Loqmân hujus populi. — Narratur mulier ad Ḥātim*um* venisse, eumque aliquid rogasse, et eodem temporis puncto accidisse, ut crepitum ventris emitteret. Quo quum pudore afficeretur mulier, dixit Ḥātim: Tolle vocem tuam! seque sponte surdum simulavit. Hoc dicto gaudens mulier eum non audivisse crepitum dixit. Hinc invaluit de eo nomen surditatis. — Venit ad eum vir, dixitque, Quaenam, Abu-Âbdi-*r*-Raḥmâne, res caput est devotionis ejusque medium et ultimum? Cui hic: Caput, inquit, devotionis est fiducia in Deo, et medium ejus patientia et ultimum sanctitas[5]. — Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

---

1 Ipse alius malum suo anteposuerat, non se esurire dicens, sed sibi commiserationem movere si quis forte cibum allaturus esset: quod si etiam socii illi fecissent, eodem modo sollicitudine sua cito fuissent liberati.

2 Nam domi etiam unde viveret non habebat.

3 Verba sunt Qor. Sūr. LXIII:7.

4 Fortasse idem est, atque ille quem memorat Herb. s. v. *Varrak*.

5 Vid. vocabuli explicationem ex *Taʿrīfāt* ap. Freytag in Lex.

III. Abū-'Omar ·al-Ḥārit ·ibn-Miskīn ·al-Miçrī [1] cliens [2] Mohammadis ·ibn-Raijān ·ibn-'Abdi-l-'Azīz ·ibn-Marwān. 196.

Vidit ·*al*-Lait*um* ·ibn-Sa'd [3], eique quaestiones proposuit. Audivit Sofjān*um* ·ibn-'Ojaina ·al-Hilālī*um* [4], 'Abdo-*r*-Rahmán*um* ·ibno-l-Qāsim ·al-'Otaqī*um* [5] et 'Abda*l*-láh*um* ·ibn-Wahb ·al-Qorašī*um* [6]. Retulerunt ejus auctoritate omnes Miçrī*i*. Erat ICtus sectae Mālik*i* ·ibn-Anas [7] (gratum eum habeat Deus), praeeratque scholae, quam tristibus temporibus ·al-Mamūn Bagdād*um* transtulit. In carcerem eum conjecit ·ab-Ma'mūn, quod negaret Qor.ān*um* esse creatum [8], captivusque Bagdād*i* remansit usque ad Čalīfa*tum* Ǵa'far*i* ·al-Motawakkil*i*, qui eum et relîquos, qui in carcere erant, liberavit. Bagdād*i* traditiones docuit et postea Miçr*am* reversus est. Per diploma judicis munus ei demandavit ·al-Motawakkil, eoque munere functus est ab anno 237 (p. C. 851—52) ad annum 245 (859—60), quum munere est privatus. Quum Bagdād*o* Miçr*am* profectus esset moestissimus fuit Abū-Alī ·ibno-l-Ǵauzī, scripsitque ad Sa'dān*um* ·ibn-Jazīd, qui Miçr*ae* habitabat, querens de moerore, qui se occupasset desiderio ·al-Ḥāriti. Scripsit autem in margine inferiore suae epistolae: 197.

Quemcumque fidelis amici oblivisci faciat discessus, ego ejus non obliviscar umquam.
Separarunt nos fata et ardet desiderio et amore ignis tristitiae in pectore.

Rescripsit ei Sa'dān ·ibn-Jazīd:

Heus tu, qui quereris nobiscum quod disjunctus sis ab amico et longe ab eo diftans! [9]
Sufficiat tibi Dei familiaritas: cum eo enim si versatur homo, homo felix est.
Omnis consuetudo cum aequalibus cessat: sed Dei familiaris in omne aevum vivit.

Natus est ·al-Ḥārit ·ibn-Miskīn anno 154 (p. C. 771) et mortuus est die 27 mensis Rabī'*i* I

---

1 Ad-Dahabī*i* *Tabakāt ·al-Hoffat* ed. Wüstenfeld. cl. 8 n°. 108.

2 De hac clientela v. de Slane in Praef. ad Vol. II v. angl. Ibn-Čall., et de Sacy *Chrest. Arab.* I, p. 396. sq.

3 Ibn-Čall. p. ٩١٣, Nawawī p. ٥٢٩. 4 Ibn-Čall. p. ٢٩٥, Naw. p. ٢٨٩ et de Sacy *Chr. Arab.* I, p. 400.

5 Ibn-Čall. p. ٣٨٩. 6 Ibid. p. ٣٤٩. 7 Ibid. p. ٩١٣, Naw. ٥٣٠.

8 Satis notum est ·al-Mamūn*um* fuisse theologum admodum libere sentientem. De hac quaestione, an Qor.ān*us* fuerit creatus, quae in Čalīfa*tu* ejus agitata sint, vide inter alios in Flügelii libro, *Gesch. der Araber*, Tom. II, p. 150.

9 Freytagius male neglexit notam in Spec. Weyersii V. Cl. p. 119, ubi dicitur verbum نأى proprie significare *distitit*, *longius abfuit*, et in Ḥamāsā a Tabrīzio explicari per بعد, id quod optime hoc nostro loco confirmatur. — Quod in textu Arabico ad hunc locum dixi longam accusativi terminationem in pausa corripi non posse, per errorem dixi, sed praestare puto explicandi rationem ibi propositam.

Digitized by Google

anni 250 (p. C. 864). Preces super eum dixit Jazîd ·ibn-Àbdi-*l*-lâh, Emîr*us* Aegypti [1], et quinquies magnitudinem Dei super eum professus est. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

IV. Àbū-Mohammad ·al-Hasan ·ibn Àlî ibn-Àbî-Tāleb (gratum eum habeat Deus.) 202.

Mater ejus erat Fātima, filia legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det.) Califa salutatus est die, quo mortuus est pater ejus Àlî (gratum eum habeat Deus) [2]. Omnium hominum maxime legato Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) similis erat. Mansit Kūfae ad mensem Rabî*um* I, anni 41 (p. C. 661), interfecitque Àbdo *r*-Rahmán*um* ibn-Molgam [3]. Dicunt eum hunc gladio percussisse, hunc autem manu eum a se removisse, sed manum ipsi amputatam esse et humi lapsam. Tunc contra Moàwijam profectus obvius ei factus est loco quodam regionis Kūfensis, factaque pace tradidit ei imperium eumque Califam salutavit die 25 mensis Rabî*i* I. Dicunt Hasan*um* ab illo accepisse quinquagies centena millia drachmarum. Deinde Medînam rediit. Dicitur vulgo Hasan pacem fecisse cum Moàwijâ Àdrohi [4], mense Çomādâ I, et ab illo accepisse mille denarios. Haec omnia refert ·*ad*-Daulābî [5] in chronico suo. Calif*atus* ejus fuit sex mensium et quinque dierum. — Às-Ŝa·bî [6] haec retulit: Adfui ·al-Hasan*o*, quum imperium tradidisset Moàwijae et privatus factus esset. Laudavit ille Deum et postquam eum adorasset dixit: Porro, maxima prudentia est timor Dei et maxima stultitia rebellio [7]: et hoc imperium de quo contendimus ego et Moàwija non est nisi jus hominis, qui majus jus habet quam ego, vel jus meum, quod reliqui Moàwijae, ut pax fieret populo et liberaretur sanguis ejus, etiamsi noverim illud vobis fortasse bellum civile 203.
esse illaturum, fructusque in longum tempus delatum iri. — Retulit Sofaina [8]: Audivi legatum

[1] De hoc agit Àbū-l-Mahāsin (MS. Leid. N°. 374) p. 130. Praefectus fuit ab anno 242 ad annum 252. — In ejus vita noster appellatur الحارث بن مسكين ابو عمرو البصرى المالكى; ابو عمرو est etiam in *Tabakāt*, l. l.

[2] Die 17 mensis Ramaçān*i* anni 40 (Jan. 661): Àbū-l-Fidā*i* *Annales*, ed. Reiske, I, p. 338.

[3] Interfector Àlî*i*: Naw. MS. Leid. N°. 357, p. 276, Àbū-l-Fidā., l. l. p. 333, sqq.

[4] *Géographie* d'Aboulféda, ed. de Slane, p. ٣٤٩.

[5] Ibn-Call. p. ٧١٢: mortuus est a. 320: appellatur etiam الدولابى: cf. Lobbo-*l*-Lobāb s.v.

[6] Ibid. p. ٣٤٤: mortuus est a. 104.

[7] Verba sunt Àbū-Bacr*i*: vide hujus vitam, quae sequetur N°. XIV, et Freytag Prov. Arab. III, 1, p. 623, ubi tamen pro احمق الحمق est اعجز العجز, sed animadvertendum est utroque loco ab eodem auctore verba referri. — Paullo aliter rem narrat von Hammer, *Gemäldesaal* II, p. 7, sq.

[8] Nawawî ٢٩٠. Appellatur ibi Safina, quum tamen ut hoc nostri Cod. loco ita etiam in Nawawî*i* Cod. Leid. scriptum sit Sofaina, nam non addita est verbis expressa vocabuli pronuntiatio.

Digitized by Google

Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) dicentem: Ćalīfa*tus* post me stabit per 30 annos, quibus exactis erit rex vel plures reges. Fuit autem finis imperii ·al-Ḥasan*i* (gratum eum habeat Deus) 30 annis et 13 diebus post initium Ćalīfa*tus* Abū-Bacr*i* ·aç-Çiddīq*i* (gratum eum habeat Deus) — Mansit Ḥasan Medīna*e* usque ad mortem, quae accidit mense Rabī·*o* I anni 49 (p. C. 669), quum natus esset 47 annos. Dicunt alii eum mortuum esse anno 50, quod verisimilius est. Preces super eum dixit Sa·īd ·ibno-l-Āç [1], sepultusque est in coemeterio ·al-Baqī· [2]. Dicunt eum sepultum esse juxta matrem suam (super eos ambos sit salus) — Dixit ·al-·Otbī [3]: Dicunt uxorem ejus Ǵa·da*m* bint-·al-Aŝat [4] venenum ei dedisse, eum tamen in vivis mansisse duos menses et semel iterumque ex postica ejus parte pelvim sanguinis sublatam fuisse: dicere autem eum solitum fuisse: Saepius venenum bibi [5], sed non contigit mihi ex eo, quod contigit mihi hac vice. Mortuo autem Ḥasano Ǵa·da*m* illam uxorem duxisse virum Qoraiŝ-iticum, ex illaque genuisse puerum, cui juvenes dicere solerent: Fili mulieris, quae conjugibus venenum dedit! — Quum Marwān ad Mo·āwija*m* scripsisset eum deplorans, hic ei rescripsit: Interficiam quemcumque, qui mentionem apud me faciet [6] Ḥasan*i*. Quum autem hujus mors ei perlata esset audivit tecbīr*um* (*i. e.* exclamationem formulae A*l*lah ·acbar, *Deus est magnus*), quem ipse repetivit et post eum imitati Syri [7]. Et dixit Fakita bint-Qoraita Mo·āwija*e*: Refrigeret Deus oculum tuum (i. e. lactum, hilarem te reddat), Princeps credentium! quid est, de quo magnitudinem Dei profitearis? — Mortuus est, inquit, ·al-Ḥasan. An, inquit illa, Dei magnitudinem profiteris propter filium Fātima*e*, filiae legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det)? Per Deum, inquit, non laetitia de ejus morte ita facio, sed quia sic demum securus sum. — Eo tempore Damasci degebat ·Ibn-Abbās [8] (gratum eum habeat Deus). Huic ad

---

[1] Apud ·an-Nawawī*um*, p. ٢٧١ vocatur سعيد بن العاصى.

[2] De hoc coemeterio legantur quae scripsit Burckhardt, *Reisen in Arabien*, p. 550, sqq.

[3] An hic est الشاعر البصرى de quo (m. a. 228) ·Ibn-Ćall. p. ٧٣٥, cujus erat liber carminum de mulieribus اللاتى احببن ثم ابغضن?

[4] Notus est ·al-Aŝat in historia Alī*i* I, p. 317. Vid. Abū-l-fidā*i* *Ann.* I, p. 317, et Nawawī p. ١٩٠.

[5] Significationis f. 1ae et 4ae verbi سقى ejus, quae est *venenum alicui bibendum dare*, plurima sunt exempla apud Quatremère *Hist. des Sult. Mamlouks*, II, p. 149.

[6] Verbi طاء forma 4 in lex. deest.

[7] Ante فكبّر ob vocabuli similitudinem excidisse credo alterum فكبّر. Vix enim Syri potuerunt edere clamorem propterea quod Mo·āwija audiverit tecbīr*um*, et ipse paulo post Mo·āwija rogatur cur tecbīr*um* ediderit. Quid est الخضراء? Legendumne fortasse الحضراء, pl. a حاضر *praesens*?

[8] Hujus vita sequetur N°. XIII.

Digitized by Google

se intranti Mo·āwija dixit: ·Ibn-·Abbāse, scisne quid nuper acciderit in familia tua? Nescio, inquit, nisi quod videam te gaudio exsultantem, mihique perlatum sit te magnitudinem Dei profiteri eumque laudare. Mortuus est, inquit, ·al-Hasan. Ecce Dei proprii sumus: misereatur Deus Abū-Mohammadis! Cui ·Ibn-·Abbās: Per Deum, inquit, Mo·āwija! non obstruet sepulcrum ejus tuum sepulcrum, neque augebit vita ejus tuam vitam! Quodsi aliquid fecimus contra ·al-Hasanum profecto illud fecimus contra antistitem fidelium et sigillum profetarum. Deus nobis hoc in exemplum gratificatus est et hanc calamitatem restaurabit: et Deus nobis erit loco amissi illius. – Hoc mandatum dedit fratri suo ·al-Hosaino: Ubi mortuus ero, si potes, sepelito me cum legato Dei, sed si hoc tibi 204.
recusant, sepelito me in ·al-Baqī·o. Al-Hosain igitur et domestici ejus arma cinxerunt exieruntque ut eum sepelirent juxta legatum Dei (benedicat ei Deus eique salutem det). Simul vero exiens Marwān cum libertis ·Omaija-darum, eos cohibuit, quominus illud facerent. — Narrant ·al-Hasanum (super eum sit salus) quum morti propinquus esset, dixisse: Efferte me in locum altum et amplum, unde prospiciam in regnum coeli. Quo quum elatus esset dixit: Deus, animum meum ipsius in censum apud te refero [1], namque omnium maxime apud me honoratus est. Inter ea autem, quae gratificatus est ei Deus, etiam hoc erat, ut animum ejus in censum referret. — Et scita [2] est historia, quam de eo narrat Abūl-·abbās ·al-Mobarrad [3], Marwānum ·Ibno-l-Hakam aliquando dixisse: Ardeo desiderio potiundi mula ·al-Hasani. Cui ·Ibn-Abī-l-·Atīq [4]: Si, inquit, eam tibi trado, an mihi triginta [5] opera praestabis? Maxime, inquit. Dixit ·Ibn-·Abī-l-·Atīq: Ubi igitur vesperi ad te venient homines, praedicare incipiam de meritis Qoraiš-itarum, de ·al-Hasano autem nihil dicam. Tunc tu me hac de re vituperato. Quum igitur convivae sedem cepissent praedicare incepit de principatu Qoraiš-itarum. Et Marwān: Annon memoras, inquit, principatum Abū-Mohammadis? huic enim hac in re competit quod nulli alii. Cui ille: Memoravi tantum nobiles, inquit, sed si memorassem etiam profetas profecto dedissem Abū-Mohammadi, quod ei competit. Quum autem egrederetur Marwān ut equum conscenderet, secutus eum est ·Ibn-Abī-·Atīq. Cui ·al-Hasan: Estne tibi, inquit arridens, aliqua re opus? Et ille: Mula, inquit, tua in memoriam mihi venit. Intravit igitur ·al-Hasan illamque ei dedit. — Memoriae tradidit ·Ibn-·Āyša [6], incolam quemdam Syriae narrasse: Intravi aliquando Medīnam (super ejus incolas sit maxima benedictio et salus), ibique virum vidi mula vectum, quo neque facie, neque moribus, neque vestitu, neque jumento quem-

---

[1] Legatur nota de hoc verbo apud Hamakerum, *Wāqidī* p. 190.

[2] In textu pro طريف legendum est ظريف.

[3] ·Ibn-Čall. p. ٩٩٤ et Wüst. in *Gött. Gel. Anz.* 1837. Mortuus est anno 285.

[4] Nihil de hoc viro inveni. [5] Cur triginta? [6] De hoc nihil novi.

Digitized by Google

quam vidi pulcriorem, ita ut animus meus eo caperetur. Roganti mihi nomen ejus dixerunt:
Hic est ·al-Ḥasan ·ibn-Ălī ·ibn-Ăbī-Ṭālib (super eos ambos sit salus). Tunc odio erga eum
impletus invidi Ălīo, quod talem haberet filium. Et accedens, An tu es, inquam, filius filii Ăbū-
Ṭālibi[1]? Respondit: Ego sum filius filii ejus. Vae tibi, inquam, patrique tuo! eosque
conviciis petere incepi. Quum autem finem fecissem: Puto, inquit, te esse peregrinum. Et ego:
maxime, inquam. Vade igitur mecum, inquit, et si opus tibi est deversorio, devertere te
faciam apud me, vel si pecunia, te adjuvabo, vel alia re, opem tibi feram. Et quum reversus 205.
ab eo essem nusquam terrarum mihi eo quisquam acceptior erat, neque aliud egi cogitans
de agendi ejus ratione erga me, meaque erga eum, quam ut gratias ei haberem, ipseque
pudore suffunderer. — Narravit Ăbū-'Omar Aḥmad ·ibn-Moḥammad ·ibn-Ăbd-Rabbih[2] in libro ·al-
'Iqd: Mo'āwijae ·ibn-Abī-Sofjān aliquando cum sociis suis consessum agenti nuntiabatur ·al-Ḥasan*um*
stare ad fores. Et Mo'āwija: Hic, inquit, si ad nos intrat, consessum nostrum turbabit. Marwān
vero ·ibno-l-Ḥakam dixit: Admitte eum et ego eum ea rogabo, quibus respondere non poterit.
Cui Mo'āwija: Non facies, inquit: illis enim viris verba quasi inspirantur. Itaque admisit eum.
Quum autem intrasset et consedisset dixit ei Marwān ·ibno-l-Ḥakam: Cito attigit canities
mystacem tuam, Ḥasane! Dicunt hoc fieri ex stupiditate. Non sic est, inquit ·al-Ḥasan, ut
tibi perlatum est: sed tribus Hāšim-itarum ore est bene olente et dulcibus labris, mulie-
resque nostrae sponte nos osculantur et per se: vos vero, tribus 'Omaija-darum, gravis vobis
est oris foetor, ita ut vestrae mulieres ora et labra sua ad tempora vestra avertant: hanc tantum
ob causam canus fit nobis locus mystacis et barbae genarum. Dixit Marwān: Vel etiam per pravam
fit vestram, Hāšim-itae, indolem. Quaenam est illa? inquit. Dixit: Libido venerea. Maxime,
inquit: migravit libido venerea e mulieribus nostris et concessit in viros nostros, sed migravit
libido venerea e viris vestris et concessit in mulieres vestras: et nullius pretii est 'Omaija-dae mulieri
nisi vir Hāšim-ita. Hisce iratus Mo'āwija dixit: Praedixi equidem vobis, sed audire noluistis, donec
audiretis quomodo increpet familiam vestram et conturbet consessum vestrum. Exiit autem
·al-Ḥasan (gratia Dei sit super eum), dicens:

Quinquaginta quinque hac mea vita bona spe peregrinationes de anno in annum sum aggressus,
Neque tamen in mundo attigi opima ejus, neque lucratus sum abundantiam ejus, quod cupiebam:
Jamque celeriter extendit ad me fatum manus suas, putoque me esse oppigneratum morti inopinatae.

---

1 Nullus dubito quin in textu Arabico exciderit علی بن.

2 Ibn-Ċall. p. ٤٩, et versio Angl. p. 94 n°. 1: mortuus est anno 328: vide etiam Sacy, *Chrest. Ar.* I, p. 398, sq.

— Dixit ·al-Ḥasan (gratum eum habeat Deus) Ḥabîbo ·ibn-Moslima ·al Fihrîo: Multa agis sine obedientia Dei. Cui ille: Quod patri tuo fide praestanda ita agam, inquit, illud certe objicere mihi non potes. Minime vero, inquit, sed obedientiam praestas Moâwijae propter paucas opes mundanas: quodsi sustentaverit te in hac vita perdidit tamen religionem tuam. Si vero postquam male egisti confitendo aliquid boni dixisses, esses quemadmodum dicit Deus, eximius et eminens: Alii confitentur peccata sua et sic bonum opus cum malo miscent [1]; sed nunc es quemadmodum 306.
dicit Deus eximius et eminens: Minime: sed potientur eo quod lucrati sunt [2]. — Narrant sermones miscuisse ·al-Ḥasanum et ·al-Ḥosainum (super eos ambos sit salus), eosque sibi invicem alienatos esse. Deinde dictum esse ·al-Ḥosaino: Quid si fratrem adeas, est enim major natu quam tu? Quibus hic, Victoria, respondit, ejus est, qui sic incipit: ego vero nolo me victoriam reportare de fratre meo. Quae quum nuntiarentur ·al-Ḥasano, hic fratrem adiit eumque ut gratum se haberet rogavit. — Al-Ḥasan (super eum sit salus) lavatione sacra peracta colorem mutare solebat. Qua de re interrogatus dixit: Justum est eum, qui Deum adire velit, colorem suum mutare. — Gratum eum habeat Deus et contentum reddat! —

V. Abû-Moammar Šabîb-·ibn-Šaiba ·al-Ćatîb ·al-Monaqqirî ·al-Baçrî [3]. T. II. p. 171.

Traditiones retulit auctoritate ·al-Ḥasani, Moâwijae ·ibn-Qorra [4], Atâi ·ibn-Abî-Rabâḥ [5], aliorum: ejusque auctoritate retulerunt ʿIsâ ·ibn-Jûnos [6], Abû-Badr Šogâ· ·ibno-l-Walîd [7], alii. Erat sermo ejus perspicuus et disertus. Profectus Bagdâdum tempore ·al-Mançûri cum hoc et postea cum ·al-Mahdîo amicitia conjunctus fuit et liberaliter ab iis habitus honoratusque. — Narravit Šabîb: Proficiscebar in comitatu Abû-Ǵafari, Principis credentium, eique dixi: Lente, Princeps credentium! sum enim ʿEmîrus tuus. Vae tibi, inquit, ʿEmîro meo! Maxime, inquam: tradidit mihi Moâwija ·ibn-Qorra legatum Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) dixisse, qui maxime tardigradum habeat agminis

---

1 Verba Qor. Sûr. IX: 103.

2 Verba Qor. Sûr. LXXXIII: 14. In Epitome libri, cujus titulus كتاب تلخيص المتشابه, a concionatore Bagdadensi conscripti (MS. Leid. N°. 334) in voce حبيب haec de nostro leguntur: حبيب بن مسلمة بزيادة هاء فهرى قرشى صحابى سكن الشام روى عنه زياد بن جارية.

3 Scribitur nomen relativum etiam Minqarî, ut docet auctor *Lobbo-l-lobâbi:* utrum melius sit nescio. Ḋahabî in *Moštabih* nomen non refert. Vide de eo notam in vers. Angl. II, p. 3. Quod ibi narratur de consolatione quadam, huc fortasse pertinet praeceptum, quod legitur pag. sq. Pro شيبة l. l. est شبّة, sed Wüst. pariter habet شيبة.

4 Ibn-Ć. p. ١٢. in vita ʿIjâsi, ejus filii. 5 Ibid. p. ٣٣. 6 Naw. p. ٣٩٨. 7 *Tabakât ·al-Ḥaffaẓ*, cl. VI, N°. 81.

Digitized by Google

jumentum esse ejus ʿEmīrum. Date ei jumentum, Abū-Ǵaʿfar inquit, hoc enim levius mihi est
quam ut ʿEmīrum meum se dicat. — Narravit etiam haec: Dixit mihi Abū-Ǵaʿfar cum essem
Sāmarrāe 1: Breve praeceptum mihi da, Šabībe! Princeps credentium, inquam, Deus excelsus
et eminens ubi distribuit opes mundanas tibi alta tantum et eminentia concessit: itaque etiam
tu non contentus sis nisi animo tuo eadem in vita futura acquisiveris, atque ille tibi concessit
in hac vita. Praecipio tibi igitur timorem Dei: bona mundana enim apud vos divertuntur,
vobisque adimuntur et ad vos redeunt. Per Deum! inquit, concise et brevissime dixisti. Per
Deum! inquam, si vel brevissime dixi, maximum erga te beneficium id est quod audivisti. — Exeunti
Šabībo e domo ·al-Mahdīi dixerunt: Quomodo reliquisti homines? Reliqui, inquit, intrantem 172.
sperantem et exeuntem contentum. — Dixit Ḥammād ·ibn-Salama 2: Preces pro nobis dicere
solebat Šabīb ·ibn-Šaiba in templo magno in morabbâ (*i. e.* vico quadrato) Abū-ʿObaidi-*l*-lāhi.
Quum igitur aliquando precibus matutinis nobis recitatis praelectisque capitibus 32 et 76 3 Qor.āni
conticuisset, surrexit vir quidam dixitque: Non retribuat tibi Deus pro me bonum: ego enim mane
exieram ad negotium faciendum, quumque esset hora precum intravi precaturus et tam diu mansi
donec praeterierit tempus meo negotio destinatum. Quid igitur, inquit, est tuum negotium?
Advenio, inquit, ab ·aṯ-Ṭagro (?) propter commodum quoddam ejus. Promisi autem mane me Ćalīfam
aditurum ut hanc rem expedirem. Dixit Šabīb: Tecum vehar ad illum. Quum igitur cum eo
equo vectus ad ·al-Mahdīum intrasset, huic rem exposuit historiamque narravit. Tum hic: Quid ergo
vis? inquit. Ut voti, inquit, compos fiat. Itaque voti compotem eum fecit ·al-Mahdī darique
jussit Šabībo triginta millia drachmarum, quas ei viro remitteret. His Šabīb de sua pecunia quatuor
millia addidit, eique dari jussit quodcumque vellet dicens: Ne noceant tibi duo ista capita,
mi frater! — Dixit ·al-Açmaʿī 4: Erat Šabīb vir eminens eumque de negotiis suis incolae Baçrae
consulere solebant. Quotidie mane exibat equo vectus. Quoties vero mane exibat, primum aliquid

---

1 Pag. ١١ ex Ǵauharīo sex nominis hujus urbis scribendi modos affert ʿIbn-Ćallicān: — سَرّ من راى سُرّ من راى — سامرّا — ساء من راى — سَرّ من رآء — سُرّ من رآء. Jam quum vix alia urbs quam haec possit intelligi, et in Lex. Geographico saltem nomen سُمّارية non inveniatur, non dubitavi in versione scribere Sāmarrāe.

2 De hoc vide vers. angl. I, p. 261 et II, p. 127 et Ham. *Waq*. p. 148.

3 Inscriptio capitis 76ti est الانسان — Verba Arabica ea sunt, a quibus caput incipit.

4 ʿIbn-Ć. p. ٣٠٣. Naw. MS. p. 267. Vid. etiam Ham. *Spec. Cat.* p. 39, Sacy *Chr. Ar.* I, p. 34, (mort. est a. 216).

Digitized by Google

cibi capiebat et deinde equitabat. Mirantibus mane cibum eum capere[1]: Maxime, inquit, famis vehementiam eo exstinguo pravumque oris odorem depello et idoneus eo fio operibus meis faciendis. Intellexi enim vacuum ventrem et cibi appetentiam impedire sapientem quominus negotia sua bene perficiat, eumque imparem reddere rebus suis agendis: vidi enim gulosum esse sine strenuitate, famem autem esse speciem morbi. Quare cibi tantum cape quantum appetitum a te removeat, quoque sanes morbum famis. — Adiit noster Solaimān*um* ·ibn-Ālī, wezīr*um*, propter negotium quoddam, isque illi dixit: Juravi jam me hoc non facturum. Heus, Wezīr*e*, inquit Šabīb, si nullum umquam jusjurandum juraveris, quod ruperis, non velim esse primus, qui te ad perjurium adigat: sed si melius quid vides, da piamentum[2]. Bona inquit, a Deo peto, et rem perfecit. — Dicebat: Qui audit sermonem a quo abhorret et tacet, id a quo abhorret a se removet: at respondens audit plura etiam de eo, a quo abhorret.[3]. —

VI. Ābū-Bistām Šo·ba ·ibno-l-Haggāg ·ibno-l-Ward[4]. 179.

Cliens erat ·al-'Išāqira*e* (?), cognominatus Ābū-Bistām, origine Wāsitensis, domo Baçrensis. Vidit ·al-Ḥasan*um*[5] et Moḥammad*em* ·ibn Sīrīn[6], et audivit Qatād*am*[7], Jūnos*um* ·ibn-'Obaid[8], Āijūb*um*[9], Čālid*um* ·al-Ḥaddā.*um*[10], Ābdo-l-mālic*um* ·ibn-'Omair[11], Ābū-'Isḥaq*um* ·as-Sabī·ī*um*[12], Talḥ*am* ·ibn-Moçarrif[13], aliosque bene multos hujus classis. Retulerunt ejus auctoritate

---

[1] Solent enim fere Moslimi jentaculo non uti: cf. Lane, 1001 *Nights*, Cap. 2 N°. 17 et *Mod. Egypt*. (ed. 1836), I, p. 164.

[2] De piando jurejurando vid. de Slane v. Angl. I, p. 53, N°. 2. Ex cod. falso typis expressum est يمين pro يمينا.

[3] Huic vitae in margine adduntur verba, quae protulit etiam Willmet apud Tydemannum in Consp. p. 42, in quo loco miror V. Cl. legisse ابن vel ابناء, quod nullum efficit sensum, quum tamen in Codice distinctis literis legatur ابتر.

[4] Vide etiam de Sl. in vers. Angl. I, p. 493, N°. 8 (text Ar. p. ٢٥٢), et Nawawī p. ٣١٥. Bistām scripsi auctoritate Slanii, l. l. Tydeman in Consp. male dedit شعيب.

[5] Hic est ·al-Ḥasan ·al-Baçrī: 'Ibn-Č. p. ١٨٨, Naw. p. ٢٠٩; Sacy *Anth. gramm.* p. 304.

[6] 'Ibn-Č. p. ٩٣٥. Naw. p. ١٠٩. [7] 'Ibn.-Č. p. ٥٩٧. Naw. ٥٠٩. [8] Naw. MS. Leid. p. 226.

[9] Puto hoc nomen esse ejiciendum. [10] De Sl. vers. Angl. II, p. 588, N°. 5.

[11] Ibn-Č. p. ٤٠٠. Naw. p. ٣٩٩.

[12] 'Ibn-Č. p. ٥٣٤. Naw. MS. Leid. p. 227. [13] Naw. p. ٣٢٥.

Digitized by Google

Aijūb ·as-Sactijānī[1], ·al-A·maš[2], Mohammad ·ibn-·Ishaq[3], ·Ibrahīm ·ibn-Sa·d[4], Sofjān ·aṫ-Ṫaurī[5], Šoraik ·ibn-·Ābdi-*l*-láh[6], Sofjān ·ibn-·Ojaina[7], alii. — Duabus vicibus Bagdād*um* profectus est, quarum una fratris cujusdam sui causa ob aes alienum in carcerem conjecti. Hujus tum causa adiit Ābū-Ǫa·far*um* ·al-Mançūr*um*. Et dixit Sofjān[8]: Hicce Šo·ba illos adierat. Eo autem accedente: Hujus frater, inquit ·al-Mançūr, in carcere non est, jussitque ut ei aliquid daretur, quod tamen is non accepit donec Ċalīfa moreretur. Frater nempe ejus cibum emerat de cibo Principis, sed facta jactura cum sociis suis in carcerem conjectus erat propter 6000 denarios, qui ipsi dati erant. Quum vero Šo·ba 180.
intrasset ad ·al-Mahdī*um*, Princeps, inquit, credentium, recitavit mihi Qatāda auctore ·Omaijâ ·ibn-Ābī-ç-Çalt[9], qui dixerit Ābdo-*l*-láho ·ibn-Ǫod·ān[10]:

Utrum negotium meum memorabo, an cohibet me pudor tuus? indoles enim tua est pudor.
Si quis quando te laudare cupiat, laus quam jam tulisti ejus inceptum excusat.
Generosus es, quem non depellet neque aurora a generosa indole neque vespera.
Terra tua est fertilis: colunt eam orphani, tuque iis coelum es.

Ne memores, Ābū-Bistam*e*, ·al-Mahdi inquit: jam enim illud novimus tibique morem jam gessimus. Reddite ei fratrem neque quidquam ei imponatis. Deinde ·al-Mahdī triginta millia drachmarum ei dedit, quae distribuit, milleque ei assignavit garibos[11] in terra Baçrensi: quum tamen Baçr*am* profectus quod sibi placeret inveniret nihil, urbem eam reliquit. — Dixit ·a*n*-Naçr ·ibn-Šomail[12]: Neminem vidi magis misericordem erga pauperes quam Šo·b*am*, qui quotiescumque pauperem

1 De Sl. vers. Angl. II, p. 588. N°. 6. Naw. p. ١٧,

2 ·Ibn-Ċ. p. ٢٩٩. Naw. MS. 268. 3 ·Ibn-Ċ. p. ٢٧٧. Naw. p. ٩٩. 4 Naw. p. ١٣٢.

5 ·Ibid-Ċ. p. ٢٩٤. Naw. ٢٨٩. 6 ·Ibn-Ċ. p. ٣١٧.

7 Vid. sup. pag 5, N°. 2. In vita ipsius dicitur contra nostri fuisse praeceptor, quod cum natu minor fuerit non est verisimile.

8 Videtur esse Sofjān ·aṫ-Ṫaurī, qui Kūfae habitabat et saepe Ċalīfam adibat, quum contra alter Sofjān Meccae sedem fixerit. In his verbis tamen sine dubio mendum latet: puto aliquot verba excidisse. Etiam seq. تخصّه non bene intelligo.

9 Naw. p. ١٩٤, aequalis profetae.

10 Weil l. l. 32 et Sacy *Chr. Ar.* II, p. 326 sq., ubi auctoritate Qamūs*i* vocatur *Djodan*.

11 Mensura s. certa quantitas frumenti et terrae, sc. pondus 4 قفيز s. 384 مدّ, *modiorum: Gi;* et Ager qui tanta frumenti copia conseri potest: *Zam.* — Gol. in *Lexico*.

12 Naw. MS. L. p. 209: mort. a. 203 v. 204.

Digitized by Google

conspiciebat oculos in eum defixos tenebat donec e vultu suo evanuisset, et si in conclavi suo mendicus stabat, traditiones docere non pergebat donec ei aliquid esset datum. — Dicere solebat: Per Deum, melius ego sum moslimus in poesi quam in traditione: si enim Deum unice voluissem, profecto ad vos non venissem, et si vos unice Deum voluissetis, non venissetis ad me. Sed laudem diligimus, vituperationemque fugimus (:ideoque nos invicem petimus). — Mulo vectus quum aliquando obvius factus esset Solaimāno ·ibno-l-Mogîra [1], et hic de paupertate et egestate cum eo quereretur: Per Deum, inquit Šoba, nihil possideo praeter hunc mulum; et de eo descendens huic tradidit. Vendidit eum sedecim drachmis. — Mortuus est Baçrae anno 160 (p. C. 776—77) [2] 75 annos natus. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

VII. Abū-Çālih Šoaib ·ibn-Harb ·al-Madāynī [3].

Erat hic ex incolis Corāsāni. Audivit Šobam, Sofjānum ·at-Taurium, Zohairum ·ibn-Moāwija [4], alios. Retulerunt ejus auctoritate Mūsā ·ibn-Dāwūd ·aç-Çabbī [5], Jahjā ·ibn-Aijūb ·al-Moqābirī, Ahmad ·ibn-Hanbal, alii. Erat unus eorum, quorum memoriae traditae sunt pietas et integritas, jubendique ejus quod licitum, vetandi quod illicitum est potestas. — Narrat Šoaib ·ibn-Harb: Quum essem in via, quae Meccam ducit, Hārūnum ·ar-Rašīdum vidi et mecum cogitavi: Officium 181.
tuum est ut jubeas et vetes: sed animus dixit: Ne facias, est enim vir potens, qui quando ei jusseris aliquid collum tibi amputet. Ego vero, non possum, inquam, quin hoc faciam. Quum igitur propius accessisset clamavi: Harūne, defatigasti copias et jumenta. Tunc ille: Prehendite hunc, inquit. Deinde ad illum delatus sum. Sedebat in sella manuque clavam tenens ferratam ea ludebat, et, Heus tu, inquit, unde es? Ex ignotis, inquam, hominibus. Unde? inquit, orbetur te mater tua! Ex peregrinis, inquam. Quid, inquit, te impulit, ut nomine meo me compellares? Tunc sibi in mentem venisse narrat quod numquam animum subiisset, seque dixisse: Deum compello nomine suo dicendo: Deus, Misericors: te non compellem nomine tuo? cur hoc vetas? Namque vidisti Deum excelsum in libro suo maxime acceptum sibi hominum nominasse Mohammadem et cognominasse maxime sibi invisum hominum Abū-Lahabum. Haec ubi dixi Harūn liberari me jussit: et ita factum est. — Dicere solebat: Qui cupit res mundanas is se componat ad obsequium erga homines. —

---

[1] *Tab. ·al-Hoffāt*, Cl. V, N°. 48.

[2] Apud Ibn-C. l. l. mense Ragab, apud Naw. initio ejusdem anni, non anno sequenti, id quod male ex eo refert Ham. *Waq.* p. 181.

[3] Vid. de Slane, vers. Angl. I, p. 578, N°. 3, ubi tamen mortuus esse dicitur Madāyni.

[4] *Tab. ·al-Hoffāt*, Cl. V, N°. 60. [5] Ibid. Cl. VII, N°. 61.

Digitized by Google

Uxorem ducturus feminam dixit ei: Mala sum indole. Pejor, inquit, te indole est, qui coegit te ut esses malus. Tu igitur es uxor mea, inquit [1]. — Dixit Sarī ·as-Saqatī [2]: Quatuor homines in terra fuerunt, qui animo suo res licitas assequi conniterentur, quique corpus quoque nonnisi ad has adhiberent. Rogatus quinam illi essent, dixit: Wohaib ·ibno-l-Ward [3], Ŝoaib ·ibn-Ḥarb, Jūsof ·ibn-Asbāt (?)[4] et Solaimān ·al-Ćawwāç. — Dixit Ŝoaib: Profetam (benedicat ei Deus, eique salutem det) vidi in somnio [5], cum eoque Ābū-Bacrum et 'Omarum. Et dixit profeta: Hospitaliter eum excipiatis: est enim ḥāfiẓ [6] libri Dei, excelsi et eminentis. — Dixit etiam: Semel tantum per decem dies edi totiesque bibi. — Erat homo fiducia [7] et fide dignus. Mortuus est Meccae anno 199 (p. C. 814—15). Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

VIII. Ābū-Wāyl Ŝaqīq ·ibn-Salima ·al-Asadī [8].

Vixit tempore legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) sed eum non convenit. Audivit 184.
'Omarum ·ibno-l-Ćattāb, 'Oṫmānum ibn-Āffān, Ālium ·ibn-Ābi-Tālib, Ābdo-*l*-lāhum ·ibn-Masūd [9], Āmmārum ·ibn-Jāsir [10], Ćabbabum ·ibno-l-Āratt [11], Ābū-Mūsām ·al-Āŝarīum [12], 'Osāmam ·ibn-Zaid [13], Ḥodaifam ·ibno-l-Jamān [14], 'Ibn-'Omarum, 'Ibn-Ābbāsum, Çorairum ·ibn-Ābdi-*l*-lāh [15], Ābū-Masūdum ·al-Ançārīum [16], al-Mogīram ·ibn-Ŝoba [17]. Retulerunt ejus auctoritate Mançūr ·ibno-l-Motamir [18], ·al-Ḥakam ·ibn-'Otaiba [19], Ḥabīb ·ibn-Ābī-Ṫābit [20], alii. — Erat unus eorum, qui Kūfae habitantes

---

[1] Nexus cogitationum hic esse videtur: Tu pejorem me reddis: atqui talem vim in viros non exercent nisi uxores: ergo tu mea uxor es.
[2] 'Ibn-Çall. p. ۲۸۴; mortuus est a. 251.
[3] Nawawi, MS. Leid. p. 218: mort. a. 153.
[4] Nihil de hoc neque de sequente inveni.
[5] Notum est somnia ea, in quibus vir sanctus, profeta vel etiam Deus appareat, pro veris haberi ab Arabibus: de Slane, vers. Angl. I, p. 46, N°. 7. Adde Lane, *Thousand and one Nights*, I, p. 68 et 244 (ed. a. 1839), et *Modern Egyptians* (ed. 1836) v. 1, p. 271 sqq. — Aliud exemplum habes infr. N°. IX.
[6] Vid. de Slane in praef. vers Angl. I, p. 22 et ipsius vers. p. 57, sq.
[7] Adjectivum ثقة explicatur in vers. Angl. II, p. 20, et subst. in libro *Ta·rifāt* his verbis: هى التى تعتمد عليها فى الاقوال والافعال. —
[8] Naw. p. ۳۱۸. — De pronuntiatione relativi vid. *Lobbo-l-Lobāb* in voce.
[9] Ibid. p. ۳۹۹. [10] Ibid. p. ۴۸۵ et Ham. Wak. p. 114 sq. [11] Naw. p. ۲۲۵.
[12] Ibid. MS. Leid. p. 266. [13] Ibid. p. ۱۴۷. [14] Ibid. p. ۱۹۹. [15] Ibid. p. ۳۵۱. [16] Ibid. MS. Leid. p. 266.
[17] Ibid. p. ۵۷۹: Hamakerus et Sacyus eum vocant Schaba, sed شُعْبة etiam auctor Qamūsi.
[18] Ibid. MS. Leid. p. 204. [19] Kufensis, in vita Talḥae ·ibn-Moçarrif, Naw. p. ۳۲۹.
[20] *Tab. ·al-Ḥoffāẓ*, l. l. IV, N°. 5.

Digitized by Google

Madāyn*um* concesserint cum Ālio (gratum eum habeat Deus) quum hic rebelles in Naḥrawān*o* confecisset [1]. — Rogatus quem vidisset ita narravit: Quum pascerem oves familiae meae praeteriit me agmen hominum camelis vel equis vectorum measque oves dispersit. Tunc vir quidam adstans, Congregate juveni, inquit, oves ejus, quemadmodum ei illas dispersistis. Ego vero unum eorum secutus rogavi quinam esset iste homo, isque mihi respondit esse Profetam (benedicat ei Deus, eique salutem det). — Dixit ·al-Āːmaš: Dixit mihi Šaqīq ·ibn-Salima: Quid si me vidisses quum fugeremus Čāli*dum* ·ibno-l-Walīd die Bozāċa*e* [2]: ipse decidi de camelo et collum fere fregi: et si mortuus essem eo die in ignem conjectus fuissem. Addidit se eo die undecim annos natum fuisse. — Habebat Ābū-Wāyl tentorium ex cannis factum in quo ipse cum equo degebat: ad expeditionem bellicam proficiscens illud destruebat, rediens restituebat. — Dicere solebat ·al-Āːmaš*o*: Egregius dominus esset dominus noster, Solaimān*e* [3]! si tantam ei praestaremus obedientiam quantum rebelles erga eum sumus. — Dixit etiam: Audio homines dicentes: Dāniq et Qīrāt. Utrum Dāniq*i* (*i. e.* stulti) majori numero inveniuntur, an Qīrāt*i* (*i. e.* grana siliquae)? [4]. — Dixit Saːīd ·ibn-Çāliḥ: Praeibat Ābū-Wāyl funera nostra quum natus esset annos 150 [5]. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur! —

IX. Ābū-l-Faḍl Çāliḥ ·ibn-Ābdi-l-Qaddūs ·al-Āzdī [6]. 180

Cliens ·alĀzd*i*, poeta. — Suspicionem de eo habuit ·al-Mahdī eum addictum esse sectae Zindīq*orum* [7], eaque de causa eum ad se ferri jussit. Qui quum adstans ipsum allocutus esset admiratus est ·al-Mahdī intelligentiae humanitatisque in eo copiam praestantiaeque, animique constantiam et amplitudinem judicii, eique libertatem concedi jussit. Quum tamen se convertisset redire eum fecit, et, Annon tu, inquit, dixisti:

---

1 Ābū-l-Fidā, I, p. 326, v. Hammers *Gemäldesaal*, I, p. 342.

2 Nomen loci est, in quo Ābū-Bacr gentem Āsad et Gatfān fugavit: ·al-Maidānī *Proverbia Arabica* ed. Freyt. III, p. 597. Melius dixisset *Čālid*, quam *Ābū-Bacr.* Vide hujus vitam N°. XIV. — Çālidi vitam invenias apud Naw. p. ٢٢٤.

3 Plenum nomen ·al-Āːmaš*i* est: Ābū-Moḥammad Solaiman ·ibn-Mihrān.

4 Dāniq est moneta duos continens qīrāt*os* et tertiam partem: vid. v. Hammer, *Ueber die Länderverwaltung unter dem Chalifate*, p. 151, sqq. Pro او legendum puto أم.

5 Mortuus est a. 79 (p. C. 698—9). *Nawawī.* Quod quomodo cum hac traditione componi possit, ego non video.

6 Nihil de eo inveni, nisi quod narratur ab Ibn-Č. p. ٩٨٢ et ٥٧٣, in quorum locorum priore memoratur liber quidam ejus *de dubiis*.

7 De Slane vers. Angl. I, p. 438 in nota, de hoc vocabulo relegat ad d'Herbelot *Bibl. Or.* v. *Zendik*, et Price, *Retrospect*, vol. II, p. 43 [sqq.]

Digitized by Google

Senex non relinquit mores suos donec obtegatur pulvere sui sepulcri;
Ignorantiam [1] deponens ad illam tamen redit, quemadmodum aegrotus recidit in morbum recidivum.

Dixi, inquit, Princeps credentium. Itaque, inquit ·al-Mahdī, si tu non relinques mores tuos, nos quoque mortis tuae sententiam feremus. Deinde comprehensus, interfectus, crucique affixus est juxta pontem. — Alii narrant versus nonnullos ejus ad ·al-Mahdī*um* pervenisse, in quibus calumniaretur profetam (benedicat ei Deus, eique salutem det), et hunc illum arcessivisse et dixisse: An tu hos versus composuisti? Per Deum, illum dixisse, non feci, Princeps credentium, 190
neque dedi socium Deo ne unum quidem temporis momentum: Deum enim timeo. Tu vero, ne effundas sanguinem meum in re dubia. Namque dixit profeta (benedicat ei Deus, eique salutem det) nolite in rebus dubiis in aliquem animadvertere. Tum incepit ei praelegere Qor.ān*um*, donec misericordia motus libertatem Çāliḥ*o* concedi juberet. Verum quum se convertisset: Recita mihi, inquit, qaçīda*m* tuam sīnī*am*. Quod ille faciens et perveniens ad verba sua: Senex non relinquit mores suos, ad mortem ċalīfa*e* jussu ductus est. — Inter qaçīda*s* Çāliḥ*i* hujus, quae habentur pulcherrimae, qaçīda est, cujus hoc est initium:

Homo colligit et tempus distribuit, idemque semper resarcit quae casus dilacerant.
Pondera verba tua ubi loqueris, nam loquendo hominum ingenio praeditorum errores apparent [2].
Sunt homines, quorum ad maturitatem venit intellectus, qui innuant tantum ubi consilium ab iis petitur et oculos dejiciant,
Donec unamquamque rem bene perspectam habeant, et videant cognoscantque quid dicant, et tum loquantur.

Haec quoque in illa inveniuntur:

Homines duobus operariis sunt similes, quorum alter moritur siti, alter aqua mergitur.
Homines victu quaerendo occupati sunt: nam studio iis opus est ut nutriantur.
Si nutrirentur homines pro ingenio plures videres dantes eleemosynas:
Sed beneficium Dei erga eos est: hoc est quod ampliatur et comminuitur.
Si obviam sibi fiunt funus et sponsa et mulierum plangentium lacrymas ex oculo stillantes vides,
Tacent qui sponsam sequuntur obstupentes, dum eos, qui funus sequuntur, loquentes vides [3].

---

[1] *Ignorantiam*, puto, opponit fidei cl. locutione الجاهليّة.

[2] Ante hunc versum excidisse videtur ومنها, et وزن esse Imperativus poeticus.

[3] Ampla legatur descriptio pompae nuptialis (زفّة العروسة) apud Lane, *Mod. Egyptians*, I, ch. 6, et rituum funebrium ib., II, ch. 15.

Ex selectis ejus carminibus etiam hoc est:

Dives est cui satisfacit vita sua, non qui semper de praeterito moeret.

Ne te abjicias, si quando per fortunae vicissitudines contemtus sis: omnis profecto vir compensabitur eo, quod meruit.

Contemnit homo quod decidit in illudque invehitur, donec hoc ipsum ejus perniciei fiat causa. —

Dixit Ahmad ·ibn-Ȧbdi-*r*-Rahmán ·al-Mo·abbar [1]: Vidi Çālih*um* ·ibn-Ȧbdi-l-Qaddūs in somnio riden- 191.
tem et laetum, et rogavi eum: Quid tibi fecit Deus et quomodo evasisti eo, quo damnatus eras [2]? Deveni, inquit, ad dominum cui nullum secretum ignotum est, isque me accepit misericordia sua. Et ·al-Mo·abbar, Nunc, inquit, video te crimine vacare quo damnatus es. — Interfectus est anno 167 (p. C. 783—84). Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

X. Abū-Josair Çālih ·ibn-Bośaīr ·al-Qārī [3], cognominatus ·al-Morrī, ex incolis Baçr*ae*.

Traditiones retulit auctoritate ·al-Hasan*i*, Mohammad*is* ·ibn-Sīrīn, Bacr*i* ·ibn-Abdi-*l*-láh, aliorum. Retúlerunt ejus auctoritate Śaga· ·ibn-Abī-Naçr, Śoraih ·ibno-*n*-No·mān ·al-Gauharī, Ȧffān ·ibn-Moslim [4], alii. Homo erat pius et integer. — Al-Mahdī aliquando eum ad se arcessivit. Hanc rem Çālih ·al-Morri ita narrat: Intravi ad ·al-Mahdī*um* Roçāf*ae* et ante eum stans: Princeps, inquam, credentium, perfer, per Deum immortalem, illud quo alloquar te hodie. Ille enim homo Deo proximus est, qui maxime perfert asperius ejus dictum [5] sincerum continens monitum. Oportet eum, cui est propinquitas cum legato Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) hereditate etiam mores ejus accipere eumque sequi ducem. Deus autem hereditate tibi donavit, ut ita instructus sis scientia et lumine argumentorum, ut excusatio tua tibi praecisa sit (si illud non facias). Et si in speciem argumentum afferre aggrediaris, quo non valida existit demonstratio a parte Dei, descendet in te ira Dei, eaque eo gravior, quo majorem simulaveris ignorantiam vana ei specie afferenda. Scias autem legatum Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) adversarium esse ejus, qui dissentiat secum de doc-

---

[1] Nihil de hoc inveni.

[2] De verbo رمى *damnare*, *accusare* significante notam vide ap. Quatremère, ***Histoire des Sultans Mamlouks***, T. 1, P. 2, p. 168 sq. ubi est etiam hoc exemplum, كان مرميا بالزندقة.

[3] De hoc, ut de Bacr*o*, Śagā·*o*, Śoraih*o* nihil inveni.

[4] *Tab. ·al-Hoffāi*, Cl. VII, N°. 63.

[5] Legendum fortasse لغلظا.

Digitized by Google

trina sua, quam ejus judicia diffament [1]: cujus autem adversarius est Mohammad (bene-
dicat ei Deus eique salutem det) ejus adversarius est Deus. Itaque ad litigationem cum Deo
et cum legato ejus argumenta tibi para, quae spondeant te salvum evasurum, aut para te
perniciei, die resurrectionis eum ultimum judicio se stiturum sciens, qui cupidine prostratus sit,
primum vero eum, qui maxime sequatur librum Dei, hujusque Profetae (benedicat ei Deus eique salu-
tem det) traditionem. Tui autem similis non superbiat vehementiorem rebellionem contra Deum
reddens, sed malam ejus actionem par bona sequatur, quae pro eo contra illam testis fiat [2]. Bene
haec perfer, sicut ego quoque bene officio sum functus. Dixit lacrymasse ·al-Mahdi*um* sibique 192.
aliquid dono dari jussisse, se vero non accepisse. Scriba quidam se haec omnia in commentariis
·al-Mahdi*i* scripta vidisse narrat. — Dixit 'Affân ·ibn-Moslim: Venimus in cubiculum Çâlih*i* ·al-
Morrî*i* eum visitaturi, dum occupatus erat in narrando. Erat quum narrare inciperet, tam-
quam territus vir, qui tibi per tristitiam multasque lacrymas timorem injiceret, vel tamquam
orba mulier. — Captivus erat mulieris cujusdam ex tribu Morra*e* ·ibno-l-Hârit ·ibn-'Abdi-l Qais.
Mortuus est Çâlih anno 196 (c. 811—12.) Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

XI. Mater credentium 'Âyša bint-Abî-Bacr ·aç-Çiddîq (ambos gratos habeat Deus).

Uxorem eam duxit legatus Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det) Mecca*e*, tribus ante 225.
fugam annis. Dicitur eam duxisse ante Sauda*m*. Accepit eam ab ejus patre, et dote eam donavit
tanta, quanta donaverat Sauda*m* [3]! Erat quo die eam uxorem duxit sex, vel, secundum alios,
septem annos nata. Ingressus est ad eam mense Šawwâl post fugam, septimo mensis die, quum
nata esset novem annos. Nullam praeter eam uxorem duxit virginem. Quum moreretur legatus
Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) nata erat 18 annos, ipsaque mortua est sub califat*u*
Mo'âwija*e*, anno 58 (p. C. 677—78), quum 67 annos esset nata, et sepulta est in coemeterio
Medinensi ·al-Baqî'. — Mortua 'Âyša (gratam eam habeat Deus) cum nuntiatum esset Mo'âwija*e*
eam defleri ab 'Ibn-'Omar*o* (gratum eum habeat Deus), huic, Lacrymisne, ille inquit, feminam
prosequeris? Lacrymis, inquit 'Ibn-'Omar, Matrem credentium prosequuntur tantum ejus filii, sed
qui non sunt ejus filii, non faciunt. — Dixit ·al-Mobarrad narrasse 'Âyša*m*, quum Deus legatum

---

[1] Verba ينبزها احكامه non recte intelligo.

[2] Sequentia corrupta sunt: ante خوته aliquot verba excidisse credo, et in sequentibus ال vitio laborare.

[3] Hariri ed. de Sacy p. ٣١٠: لما زوّجوه الا على خمس مائة درهم اقتداء بما مهر الرسول زوجاته وعقد به انكحة بناته.

769291 A

Digitized by Google

suum uxores suas eligere juberet, hunc sibi dixisse: Utrum Deum et legatum ejus vitamque aeternam eligis, an ornamenta et vitam mundanam? Se vero respondisse: Deus ejusque legatus mihi magis sunt accepti et vita aeterna. Tum se dixisse: Elegistine jam aliam ante me? Non feci eum dixisse, et quum rogaret ne etiam aliam eligeret, Deum se legatum misisse, qui minaretur, non qui noceret[1]. — Quum nuntiatum esset Āyšae homines quosdam conviciis petere Abū-Bacrum et 'Omarum (ambos gratos habeat Deus) dixit: Si Deus agendi illorum rationem tollat, spero tamen eum non esse sublaturum hujus remunerationem. — Rogata quando male ageret homo, respondit: Quando bene se agere putat. — Dixit Moslim ·ibn-Dāra: Semper iniquam existimavi Āyšam quum diceret Profetae Dei (benedicat ei Deus eique salutem det): Vi ac beneficio Dei, non tua; donec rogassem Abū-Zaram ·ar-Rāzīum, isque mihi dixisset: Dedit laudem merenti. — Dixit Āyša (gratam eam habeat Deus) Cansāe[2]: Cur Çacrum tantopere deploras? non est enim nisi carbo in igne. Hoc ipsum, inquit, vehementiorem meum de eo dolorem reddit. — Interrogata num legatus Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det) aliquando jocatus esset? Maxime, inquit. Anus quaedam, quae apud me erat, quum intraret legatus Dei (benedicat ei Deus eique salutem det), huic dixit: Ora Deum ut me incolam faciat paradisi. Paradisum, inquit ille, non intrant anus. Tunc vocationem ad preces audiens exiit, et revertens quum anus fleret, Quid ei est? inquit. Responderunt homines: Dixisti ei paradisum non intrare anus. Deus, inquit, commutabit eas, ut sint virgines, dilectas a conjugibus et ejusdem atque hi aetatis[3]. — Erat apud Āyšam discus uvarum, quarum unam accedenti mendico dedit. Ridentibus autem mulieribus, quae apud eam erant: Multarum, inquit, formicularum pondera in ea sunt, quam videtis, uva[4]. — Intrans ad Āyšam (gratam eam habeat Deus) 'Om-Afā ·al-Abdīja, Mater credentium, inquit, quid censes de muliere, quae filium quemdam suum parvulum interfecerit? Digna, inquit, est igne. Sed quid censes, inquit, de muliere, quae interfecerit viginti millia filiorum suorum adultorum? Prehendite, inquit, manum inimicitiae Dei[5]! — Āyša (gratam eam habeat Deus), quum 'Otmān obsessus teneretur, Medīnâ profecta erat ut sacram peregrinationem perageret. Hac ex peregrinatione illa rediens quum esset Sarfi, qui locus est sepulcri Maimūnae, uxoris profetae (benedicat ei Deus eique

---

[1] Deest verbi نكى forma 4 in Lexico.

[2] De hac et fratre ejus Çacro, vid. de Sacy, *Chr. Arab.*, v. II, p. 413, et ejusdem *Anthol. Gramm.* p. 139.

[3] Cf. Qor. LVI: 36. Haec narratio aliunde etiam notissima est.

[4] Et ne unum quidem pondus Deum latet: Qor. X: 62, XXXIV: 3. — In iis, quae in Arabicis sequuntur, quum quaedam sint quae nondum bene me intelligere fateor, totam narrationem omittere malui.

[5] Confugite ad Deum, ut hic iram contra eam exerceat.

Digitized by Google

salutem det), perlatus est ei nuntius mortuum 'Otmānum et Califam salutatum esse 'Alium. Qua de causa quum Meccam repeteret cum ea se conjunxerunt Talha [1], ·az-Zobair [2] et Marwān ·ibno-l-Hakam, qui quum Meccam venissent deliberaverunt de ratione, qua sanguinis 'Otmāni vindictam instituerent, sibique Damascum ire proposuerunt, quoniam ibi esset Mo'āwija. Ab hoc tamen 227
proposito eos devertit 'Abdo-l-láh ·ibn-'Āmir, jussitque eos Baçram ire. Hic quum venissent ceperunt 'Otmānum ·ibn-Honaif [3], praefectum 'Alii in hac urbe, eumque interficere voluerunt; sed obtestatus est illos per Deum, memoravitque societatem suam cum profeta Dei (benedicat ei Deus eique salutem det). Placuit igitur flagellis eum caedere, idque cum fecissent barbamque ei etiam abrasissent totumque caput usque ad supercilia et palpebras, eum in carcerem conjecerunt, interfeceruntque quinquaginta viros, qui cum eo aerario praefuerant, aliosque 'Alii praefectos. Hic vero, quum nuntiatum esset eos appropinquare, egressus est ut iis anteverteret et petito auxilio ab incolis Kūfae Baçram profectus est: erat autem copia decem millium virorum. Et contra eum egressi cum incolis Baçrae Talha, ·az-Zobair et 'Āyša magnam pugnam commiserunt. — Dixit 'Abdo-l-láh ·ibno-z-Zobair [4]: Evasi die cameli [5] triginta septem coopertus vulneribus hastis gladiisque factis. Numquam vidi aliquid simile huic diei. Nemo nostrum neque eorum fugit, et habenas cameli nemo prebendit quin occideretur. Ipse quoque eas arripui, et ab 'Āyšâ rogatus quisnam essem, me 'Ibno-z-Zobairum esse dixi. Et illa, Nomina, profecto, inquit, quae plurimos orbos faciunt. Praeteriit me ·al-Aštar [6] eumque cognovi, amplexusque eum clamavi: Occidite me et Mālicum. Tunc ab utraque parte homines advenerunt et pugnarunt donec separati essemus, et ego amisissem habenas. Et audivi 'Alium (gratum eum habeat Deus) clamantem: Pedum tendines camelo amputate, hoc enim ubi factum erit dispergentur. Tunc a viro quodam percussus camelus cecidit, ejusque mugitu nihil umquam gravius audivi. 'Ali (gratum eum habeat Deus) sellam ejus e medio occisorum afferri jussit (namque ·al-Qa'qā [7] et Zofar ·ibno-l-Hārit eam de tergo cameli abstulerant ad ejusque latus posuerant): et accedens Mohammad ·ibn-Abī-Bacr [8] cum 'Ammāro enisus est donec eam abduxerit: tum

---

1 De Talhâ ·ibn-'Obaidi-l-láh cf. Naw. p. ٣٢٣.

2 De Zobairo ·ibno-l-'Awwām, ib. p. ٢٥٠, de Sl. v. Angl. V. II p. 199. 3 Naw. p. ٤٠٧.

4 Vita 'Abdo-l-láhi hujus sequetur N°. XV.

5 *Dies Cameli* s. pugna ad Caribam fuit die 10 mensis Gomādae I, a. 36, secundum Naw. (in vita Talhae, pag. ٣٢٤), qui addit وهذا لا خلاف فيه. 'Abū-l-fidā tamen (Ann. I, p. 294) pugnam commissam dicit medio mense Gom. II, ejusdem anni. De sequentibus cf. Quatremère, *Mém. sur la vie d'Abdallah ben Zobaïr*, p. 19 sqq., et Hammer, *Gemäldesaal*, I, p. 326, sqq. 6 Ham. *Wāqidī*, p. 115, sq.

7 Ham. l. l. p. 69. 8 Naw. p. ١١.

Digitized by Google

vero Mohammadi ·ibn-Abî Bacr manum ei inferenti: Quis, inquit Âyŝa [1], aggreditur uxorem legati Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det)? Heus mea sororcula, inquit, dic ignem mundi. Et illa: Ignem mundi, inquit [2]. — Talha sagittae ictu interfectus est: genua sua ad equi latus applicans, per multum sanguinem profluentem enervatus, puero dixit: Abduc me et quaere mihi locum. Sed mortuus est antequam pervenit ad locum ad quem se abduci jusserat. — Az-Zobair occisus est in reditu in Wâdî ·as-Sibâ. Occidit eum Amr ·ibn-Çormûz, qui cum ejus gladio quum ad Alium venisset, hic illi dixit: Profecto hic est gladius, qui diu sollicitudinem injecit legato Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det). Audivi eum dicentem: Exhilara interfectorem Ibn-Çafîjae (i. e. ·az-Zobairi) nuntio ignis. — Âyŝa obsessa et capta est. Alî (gratum eum habeat Deus) Baçram cum sociis profectus ibique ab incolis Calîfa salutatus est. 'Otmânum ·ibn-Honaif liberavit, Âyŝamque (gratam eam habeat Deus) apparatu instruxit, fratremque ejus Mohammadem cum ea proficisci jussit. Ipse quoque per aliquot milliaria eam comitatus est, filiosque per unum diem cum ea misit. — Dicunt incolas Medînae certiores esse factos de die Cameli die Jovis ante solis occasum, eo ipso die, quo pugna commissa esset: hoc autem inde factum esse, quod aquila praetervolaret in vicinia Medînae, quae rem quandam suspensam gestaret: hanc rem animadversam ab hominibus et delapsam esse. Fuisse autem manum cum sigillo, quod cudisset Abdo-r-Rahmân ·ibn-Attâb [3]. Et sic eos quoque, qui habitarent inter Meccam et Medînam, sive propius sive longius Baçrâ remoti essent, casum cognovisse ex manibus et pedibus, quae ad eos gestassent aquilae. — Dicunt numerum occisorum de sociis cameli fuisse octo millia, vel, secundum alios, septendecim. Memoriae traditum est amputatas esse ad habenas cameli septuaginta manus, omnesque eas fuisse virorum ex Çabbaitis: quotiescumque viro manus amputata esset alius vir in locum ejus successit. Occisi autem sunt de sociis Alii (gratum eum habeat Deus) circiter mille. —

XII. Âfija ·ibn-Jazîd ·ibn-Qais ·al-Qâçî.

Genius derivat a Qahtâno ·al-Kûfio. Al-Mahdî eum muneri judicis Bagdadensis praefecit in latere orientali. Traditiones retulit auctoritate Mohammadis ·ibn-Abdi-r-Rahmân ·ibn-Abî-

---

1 Malim additum esse in Cod. nomen Âyŝae.

2 Emendatio in textu proposita mihi propterea minus placet, quod videre nequeo quomodo scriba tale mendum scribere potuerit.

3 Naw. p. ٣٨١, ubi eandem de manu delapsa traditionem refert. Minus accurate hic dicitur Abdo-r-Rahmân cudisse sigillum, quum dicendum fuerat ejus fuisse manum, quae delapsa esset.

Digitized by Google

Laiṯ[1], ·al-A·maši, aliorum, et erat ex sociis Abū-Ḥanîfae[2] (gratum eum habeat Deus), qui hujus consessuum participes essent. Solebant hujus socii (erant autem Abū-Jūsof[3], Zofar[4], Dāwūd ·al-Ṭāî[5], Asad ·ibn-Āmr et Ālî ·ibn-Moshir[6]) miscere quaestiones, sique non adesset Āfija dicebat Abū-Ḥanîfa: Ne ponatis quaestionem donec adsit Āfija. Et si adesset, si cum illis consentiret, ٢٢٠.
dicebat Abū-Ḥanîfa: Probate eam; sin minus, dicebat: Non probate. — Āfija homo erat intelligens et abstinens. Al-Mahdî eum et ·Ibn-Ālātam (?)[7] ad familiaritatem suam admisit, et jus dicebant in Āskaro-l-Mahdî in templo Mançūri: alter in inferiore, alter in superiore ejus parte. Āfija saepe Ċalîfam adibat. Sic aliquando eum adiit hora meridiana quum solus esset, petiitque ut admitteretur. Admissus autem quum peteret ut se a munere suo removeret, sibique scrinium, quod secum sumserat, cuicunque ipse juberet tradere permitteret, ·al-Mahdî praefectum quempiam eum oppressisse ejusque in jure dicendo potestatem infregisse ratus, hac de re eum interrogavit, sed quum nihil ejusmodi accidisse affirmaret, Quae igitur est causa, inquit, quod muneris vacationem petas? Huic ille, Venerant, inquit, ad me abhinc duo menses duo litigantes opulenti et nobiles in causa impedita et dubia: uterque documenta et testimonia afferebat remque argumentis probabat diuturna dignissimis cogitatione. Itaque cupiens fore ut litem inter se componerent mihique se offerret eos conjungendi ratio litigantes dimisi. Jam vero alter eorum fama accepit me adamare dactylos recentes saccharo conditos. Continuo igitur operam dedit ut hos compararet, nam vix coeperant maturescere, idque tanto numero quanto non colliguntur nisi Principi credentium, et tam pulcros, ut numquam viderim pulcriores. Deinde janitori meo magnam drachmarum vim dedit, ut discum ad me portaret, dixitque se non curare utrum redderetur nec ne. Quum vero ad me veniret janitor rem non probavi eumque abire jussi ut discum redderet: et is dicto audiens fuit. Verumtamen quum die constituta uterque se stitisset aequo amplius eos neque animo neque oculo adspexi. Atque ita factum est, Princeps credentium, quum discum tamen non acceperim: quid tandem factum esset si omnino accepissem? Non securus sum quin aliquando fraudi me daturus sim in sancto meo munere et ita moriar; corrupti enim sunt homines. Itaque condona mihi, tu cui peccata condonet Deus! meque immunem habe. His dictis Ċalîfa morem ei gessit. — Tradidit Ābdo-r-Raḥmán ·ibn-Ābdi-l-láh patruum suum Ābdo-l-Mālicum ·ibn-Qoraib ·al-Āçma·îum dixisse: Eram aliquando apud ·ar-Rašîdum quum apud eum

---

1 ·Ibn-Ċall. p. ٩٣٤. 2 Ib. N°. 775, Naw. MS. p. 245. 3 Naw. MS. p. 267.

4 ·Ibn-Ċall. p. ٢٧٢, Naw. p. ٢٥٤. 5 Herb. s. v. *Daoud al Thai*. 6 Naw. p. ٤٤٤.

7 Nowairi (M. S. Leid. N°. 2, h.) p. 75: قضاته (sc. المهدى) محمد بن عبد الله بن علاثة وعافية ابن يزيد وكانا يقضيان فى مسجد رصافة.—

Digitized by Google

vero Mohammadi ·ibn-Ábí Bacr manum ei inferenti: Quis, inquit Áyša [1], aggreditur uxorem legati Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det)? Heus mea sororcula, inquit, dic ignem mundi. Et illa: Ignem mundi, inquit [2]. — Talha sagittae ictu interfectus est: genua sua ad equi latus applicans, per multum sanguinem profluentem enervatus, puero dixit: Abduc me et quaere mihi locum. Sed mortuus est antequam pervenit ad locum ad quem se abduci jusserat. — Az-Zobair occisus est in reditu in Wádí ·as-Sibá. Occidit eum Ámr ·ibn-Çormûz, qui cum ejus 238.
gladio quum ad Álium venisset, hic illi dixit: Profecto hic est gladius, qui diu sollicitudinem injecit legato Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det). Audivi eum dicentem: Exhilara interfectorem Ibn-Çafíjae (i. e. ·az-Zobairi) nuntio ignis. — Áyša obsessa et capta est. Álí (gratum eum habeat Deus) Baçram cum sociis profectus ibique ab incolis Ċalífa salutatus est. 'Otmânum ·ibn-Honaif liberavit, Áyšamque (gratam eam habeat Deus) apparatu instruxit, fratremque ejus Mohammadem cum ea proficisci jussit. Ipse quoque per aliquot milliaria eam comitatus est, filiosque per unum diem cum ea misit. — Dicunt incolas Medínae certiores esse factos de die Cameli die Jovis ante solis occasum, eo ipso die, quo pugna commissa esset: hoc autem inde factum esse, quod aquila praetervolaret in vicinia Medínae, quae rem quandam suspensam gestaret: hanc rem animadversam ab hominibus et delapsam esse. Fuisse autem manum cum sigillo, quod cudisset Ábdo-r-Rahmán ·ibn-Áttáb [3]. Et sic eos quoque, qui habitarent inter Meccam et Medínam, sive propius sive longius Baçrâ remoti essent, casum cognovisse ex manibus et pedibus, quae ad eos gestassent aquilae. — Dicunt numerum occisorum de sociis cameli fuisse octo millia, vel, secundum alios, septendecim. Memoriae traditum est amputatas esse ad habenas cameli septuaginta manus, omnesque eas fuisse virorum ex Çabbaitis: quotiescumque viro manus amputata esset alius vir in locum ejus successit. Occisi autem sunt de sociis Álii (gratum eum habeat Deus) circiter mille. —

XII. Áfija ·ibn-Jazíd ·ibn-Qais ·al-Qâçí.

Genius derivat a Qahtâno ·al-Kûfío. Al-Mahdí eum muneri judicis Bagdadensis praefecit in latere orientali. Traditiones retulit auctoritate Mohammadis ·ibn-Ábdi-r-Rahmân ·ibn-Ábí-

---

1 Malim additum esse in Cod. nomen Áyšae.

2 Emendatio in textu proposita mihi propterea minus placet, quod videre nequeo quomodo scriba tale mendum scribere potuerit.

3 Naw. p. ٣٨١, ubi eandem de manu delapsa traditionem refert. Minus accurate hic dicitur Ábdo-r-Rahmán cudisse sigillum, quum dicendum fuerat ejus fuisse manum, quae delapsa esset.

Digitized by Google

Lailâ[1], ʿal-Aʿmaši, aliorum, et erat ex sociis Abū-Ḩanīfae[2] (gratum eum habeat Deus), qui
hujus consessuum participes essent. Solebant hujus socii (erant autem Abū-Jūsof[3], Zofar[4], Dâwūd
ʿat-Tāī[5], Asad ʿibn-Âmr et Alī ʿibn-Moshir[6]) miscere quaestiones, sique non adesset Āfija dicebat
Abū-Ḩanīfa: Ne ponatis quaestionem donec adsit Āfija. Et si adesset, si cum illis consentiret, 220.
dicebat Abū-Ḩanīfa: Probate eam; sin minus, dicebat: Non probate. — Āfija homo erat intelligens
et abstinens. Al-Mahdī eum et ʿIbn-Âlātam (?)[7] ad familiaritatem suam admisit, et jus dicebant
in Âskaro-l-Mahdī in templo Mançūri: alter in inferiore, alter in superiore ejus parte. Āfija saepe
Čalifam adibat. Sic aliquando eum adiit hora meridiana quum solus esset, petiitque ut admitteretur. Admissus autem quum peteret ut se a munere suo removeret, sibique scrinium, quod
secum sumserat, cuicunque ipse juberet tradere permitteret, ʿal-Mahdī praefectum quempiam
eum oppressisse ejusque in jure dicendo potestatem infregisse ratus, hac de re eum interrogavit,
sed quum nihil ejusmodi accidisse affirmaret, Quae igitur est causa, inquit, quod muneris
vacationem petas? Huic ille, Venerant, inquit, ad me abhinc duo menses duo litigantes opulenti
et nobiles in causa impedita et dubia: uterque documenta et testimonia afferebat remque argumentis probabat diuturna dignissimis cogitatione. Itaque cupiens fore ut litem inter se componerent mihique se offerret eos conjungendi ratio litigantes dimisi. Jam vero alter eorum fama
accepit me adamare dactylos recentes saccharo conditos. Continuo igitur operam dedit ut hos
compararet, nam vix coeperant maturescere, idque tanto numero quanto non colliguntur nisi
Principi credentium, et tam pulcros, ut numquam viderim pulcriores. Deinde janitori meo
magnam drachmarum vim dedit, ut discum ad me portaret, dixitque se non curare utrum redderetur nec ne. Quum vero ad me veniret janitor rem non probavi eumque abire jussi ut discum
redderet: et is dicto audiens fuit. Verumtamen quum die constituta uterque se stitisset aequo
amplius eos neque animo neque oculo adspexi. Atque ita factum est, Princeps credentium, quum
discum tamen non acceperim: quid tandem factum esset si omnino accepissem? Non securus sum
quin aliquando fraudi me daturus sim in sancto meo munere et ita moriar; corrupti enim sunt
homines. Itaque condona mihi, tu cui peccata condonet Deus! meque immunem habe. His
dictis Čalifa morem ei gessit. — Tradidit Abdo-r-Raḩmân ʿibn-Âbdi-l-lâh patruum suum Âbdo-l-Mālicum ʿibn-Qoraib ʿal-Âçmaʿium dixisse: Eram aliquando apud ʿar-Rašīdum quum apud eum

---

1 ʿIbn-Čall. p. ٩٣٤. 2 Ib. N°. 775, Naw. MS. p. 245. 3 Naw. MS. p. 267.

4 ʿIbn-Čall. p. ٢٧٢, Naw. p. ٢٥٤. 5 Herb. s. v. *Daoud al Thai.* 6 Naw. p. ٤٤٤.

7 Nowairi (M. S. Leid. N°. 2, h.) p. 75: قضاته (المهدى .sc) محمد بن عبد الله بن علاثة وعافية ابن يزيد وكانا يقضيان فى مسجد رصافة. —

Digitized by Google

judex accusaretur nomine Āfija. Quod cum ei res gravis videretur adduci illum jussit, praesen- 230.
temque, dum magnus hominum in conclavi erat numerus, compellari, idque de quo apud se esset accusatus cum illo communicare incepit. Diutius protracto consessu factum est ut Princeps credentium sternutaret eique congratularentur omnes quicumque aderant praeter Āfijam: hic ei non congratulatus est. Tum ·ar-Rašîd: Quid tibi, inquit, est, quod mihi non congratulatus sis? Quoniam, inquit, Deum non laudasti, ideo tibi non congratulatus sum: nam Profeta (benedicat ei Deus, eique salutem det), quum apud eum duo viri sternutassent et uni eorum congratulatus esset, sed non alteri, et hic tunc diceret: Legate Dei, quid tibi est quod huic congratulatus sis, mihi non sis? Quoniam, inquit, hic laudavit Deum ei congratulatus sum, tu vero eum non laudasti, neque igitur tibi congratulatus sum [1]. Dixit ·ar-Rašîd: Redi ad munus tuum; quomodo enim tu, qui ne in una sternutatione quidem errati veniam dedisti, in alia re illud facias? Et demisit eum magno honore ornatum. Eos vero, qui eum accusaverant, lapidibus obrui jussit. — Tradidit ·Abū-l-·Abbās ·al-Mançūrî auctoritate ·Ibno-l-·A·rābî [2] litigasse ·Abū-Dolāmam [3] cum viro quodam coram Āfijâ et dixisse:

Litigarunt mecum viri cupidi et ego cum iis litigavi per plenum annum,
Et Deus mihi non denegavit causae probationem, neque destituit me in inveniendo homoeoteleuto.
Quemcumque propter iniquitatem timeam, te non timeo, Āfija!

Cui Āfija: Deferam te inquit, ad Principem credentium. Cur facies? inquit. Quoniam, inquit, probrosis verbis me petis. Profecto te removebit, inquit, si facis. Cur? inquit. Quoniam, inquit ·Abū-Dolāma, contumeliam a laude distinguere nescis. — Mortuus est anno 180 (p. C. 796–97). Misereatur ejus Deus, qui exaltetur.

XIII. ·Abū-l-·Abbās ·Abdo-*l*-lâh ·ibno-l-·Abbās ·ibn-·Abdi-l-Mottalib ·ibn-Hāšim ·ibn-·Abd-Manāf, filius 234.
patrui legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) [4].

---

[1] Hariri, ed. Sac. p. ٢١٧: سمّت العاطس وشمّته بالسين والشين جميعا دعا له قال ثعلب الاختيار السين وقال ابو عبيد الشين المعجمة اكثر والتسميت قولك يرحمك الله قال الرسول صلعم من عطس او تجشّا فقال الحمد لله على كل حال دُفع بها سبعون داء اهونها الجذام وقال ايضا اذا عطس احدكم فليقل الحمد لله والذى يشمّته يرحمك الله وليقل هو يهديكم الله ويصلح بالكم.

[2] ·Ibn-Ćall. p. ٩٩٠, Naw. MS. p. 273 (mort. a. 231), Ham. *Spec. Cat.* p. 31.

[3] ·Ibn-Ćall. p. ٢٧٢ (mort. a. 161).

[4] Vid. de eo de Slane vers. Angl. I, p. 89, n°. 3, de Sacy in Ind. ad *Chrest.*, Ham. l. l. etc.

Quum moreretur legatus Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) natus erat 13 annos. Is Deo preces pro illo obtulerat, eum rogans ut intelligentem illum redderet in religione et in interpretatione allegorica. — Quum Ālī (gratum eum habeat Deus) nonnullos Zindīq*os* combussisset, 'Ibn-Ābbās factum illud improbans: Vae filio 'Ommo-l-Façl*ae*, inquit, rebus vilibus mersus est[1]. — Ātā.[2] ejus auctoritate traditiones referens dicere solebat: Tradidit mihi Mare. — Maimūn ·ibn-Mihrān[3] cum mentio apud eum fieret Ābdo-*l*-lâh*i* ·ibn-'Omar et Ābdo-*l*-lâh*i* ·ibn-Ābbās: 'Ibn-Ābbās, inquit, juris magis peritus est. — Juris scientiam ab eo acceperunt permulti, in quibus Ātā. ·ibn-Ābī-Rabbāh, Tāwūs[4], Mogāhid[5], Saīd ·ibn-Çobair[6], 'Obaido-*l*-lâh ·ibn-Ābdi-*l*-lâh ·ibn-'Otba ·ibn-Masūd[7], Abū-*š*-Šaṭā. Çābir ·ibn-Zaid[8], ·Ibn-Ābī-Malīca, 'Ikrima[9], Maimūn ·ibn-Mihrān et Āmr ·ibn-Dīnār[10]. — Memoriae traditum est Hāšim-itas aliquando convenisse Moāwija*m*, et hunc illos comiter excepisse[11] et dixisse: Per Deum, Hāšim-itae, opes meae vobis sunt datae foresque apertae; nullus 255 a vobis casus opes meas avertit, nullaque vos domo mea petitio exclusit. Quum autem observarem meam vestramque conditionem aliquam vidi differentiam: vos etenim opinamini majus jus habere in illud, quod manibus teneo, quam me, et si donum vobis do, quo jura vobis debita exsolvam, dicitis: Dedit nobis minus quam aequum erat et justo minoris nos aestimavit. Sic ei similis fio, cui vi aliquid eripitur: nulla ei habetur gratia. Idque quum tamen juste erga vos agam quum loquatur vestrum quisquam, supplicesque vestros voti compotes faciam. Hisce dictis 'Ibn-Ābbās assurgens: Per Deum, inquit, nihil nobis ante dedisti quam a te petimus, neque nobis fores aperuisti antequam eas pulsavimus. Quodsi nos opibus tuis destituas, Deus opibus magis pollet quam tu, foresque si occludas quominus intremus, avertemus nos a te. Quod vero hanc pecuniam attinet, non tibi magis propria est quam unicuique Moslimo. Nobis sunt duo jura, jus

---

1 In lex. hacc quidem significatio vocabulo, quod est هناة non tribuitur, sed ea vel addenda est vel hic legendum هنات.

2 'Ibn-Ċall. p. ۴۴۰, Naw. p. ۴۲۲. Idem *Maris* cognomen in precibus sepulcralibus ci dedit 'Ibno-l-Hanafija.

3 Herb. in *Maiemon Ben Maharan*.

4 'Ibn-Ċall. p. ۳۲۷, Naw. p. ۳۲۳.

5 'Ibn-Ċall. vers. Angl. I, p. 568 N°. 8, Naw. p. ۵۴۰, ubi vocatur ابن جبر (M. S. L. خبر) quum ap. 'Ibn-Ċ. sit ابن جبير.

6 'Ibn-Ċall. p. ۲۸۹, Naw. p. ۲۷۸.

7 'Ibn-Ċall. p. ۳۸۰, Naw. p. ۴۰۰.

8 Naw. p. ۱۸۳, Sacy, *Anthol. Gramm.* p. 51.

9 'Ibn-Ċall. p. ۴۴۱, Naw. p. ۴۳۱.

10 'Ibn-Ċall. vers. Angl. I, p. 580, n°. 4, Naw. p. ۴۷۵.

11 De verbi significatione videantur exempla ap. Quatremère, *Hist. des Sult. Mamlouks*, I, p. 164.

Digitized by Google

praedae et jus tributi[1]: praeda est ejus, quod diripuimus, tributum id quod collegimus, et si nullum in hanc pecuniam jus haberemus ne ungulam quidem quisquam nostrum te visitans attulisset. Satisne dixi, an pergam? Satis est, inquit: tuque ne amplius gannias neque latres. — Narravit ·al-Madāyni[2]: Ȧmr ·ibno-l-Ȧç nundinis quibusdam Arabum assurgens Mo·āwijam ·ibn-Ȧbī-Sofjān et ʽOmaija-das laudavit, resque suas Çiffīnī gestas memoravit. Tum Ȧbdo-*l*-láh ·ibn-Ȧbbās accedens (aderant autem Qoraišitae): Heus, Ȧmre, inquit, dono religionem et probitatem tuam Mo·āwijae vendidisti eique dedisti quod in manu haberes, isque tibi decrevit quod in aliena manu esset, quodque a te accepit plus fuit quam id, quod tibi dedit, et quod accepisti ab eo, minus quam id, quod ei dedisti[3]: omnis autem contentus est eo quod accepit quoque donatus est. Quum vero Miçr in dominium tuum veniret praefecturam turbidam tibi reddidit donis gratuitis (a te exactis) aliisque rebus ingratis, ut si animam tuam in manu habuisses eam projecisses. Memorasti res gestas tuas Çiffīnī[4], sed, per Deum! nihil memorabile fecisti nuditatemque tuam in iis revelasti. Magna es lingua sed parva cuspide, postremus equitum in impetu, primus in fuga. Duabus manibus es praeditus, quarum unam non intendis ad bona, alteram a malo non detrahis; lingua prava, duobus vultibus, contristante uno, altero consolante. Et vero, per Deum, qui religionem suam opibus mundanis vendidit, quas alter praebet, dignus ille est, cujus longa sit poenitentia. Linguam habes, sed uteris ea ad sermonem 236.
futilem, prudentiam sed nihil efficis, habes potestatem sed cum invidia conjunctam: minimum tuum vitium est maximum in aliis. — Dixit ʽIbn-Ȧbbās (gratum eum habeat Deus): Nullum vidi virum, in quem beneficium contulerim, quin consuetudo nostra grata fuerit, aut quem malo affecerim, quin fuerit ingrata. — Dixit etiam: Quatuor sunt homines, quos remunerare nequeam: hominem, qui primus me salutaverit, eumque qui in cubiculo suo hospitaliter me exceperit, et eum cujus pedes pulverem excitent in auxilio mihi praestando: quod vero quartum attinet eum pro me nemo remunerabitur nisi Deus excelsus et eminens. Et rogatus quis ille esset, Homo, inquit, cui aliqua re perficienda opus sit quique totam noctem cogitans cuinam illam tradat tum me videat illa dignum mihique illam mandet. — Mortuus est Ȧbdo-*l*-láh ·ibn-Ȧbbās (gratum eum

---

[1] Vid. v. Hammer, *Ueber die Länderverwaltung, etc.* p. 114 sqq.

[2] ʽIbn-Ćall. vers. Angl. I, p. 438, n°. 8, (mort. a. 225).

[3] Ȧmr enim Aegyptum in praemium acquisiti per suas nequitias Ćalīfatus a Mo·āwijâ acceperat; Abulf. *Ann.* I, p. 326, et omnino p. 356.

[4] Mense secundo a. 37 pugna incepit et per 110 dies nonagesies signa collata dicuntur: ibid. p. 306, sqq.

Digitized by Google

habeat Deus) Tāyfi, attigitque aetatis annum septuagesimum. — Dixit Abū-Çālih [1], commentator: Numquam unius matris filios tam longe a se invicem sepultos vidi quam filios ·al-Abbāsi ex Ommo l-Façlā: ·al-Façl [2] mortuus est Damasci, Abdo-l-láh Tāyfi, 'Obaido-l-láh [3] Medinae, Qotam [4] Samarqandae, et Ma:bad occisus est in Afrīqījâ. — Dixit ·al-Wāqidi [5]: Mortuus est 'Ibn-Abbās anno 68 (p. C. 687—88) Tāyfi, annos natus 72. Visus ejus occaecatus erat. Preces super eum dixit 'Ibno-l-Hanafija [6] quaterque Dei magnitudinem professus est, et tentorium extruxit in ejus sepulcro. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur! —

---

1 Videtur idem esse qui apud Naw. MS. p. 257 vocatur ابو صالح السمّان الزيّات, quamquam ibi de ejus commentariis nulla fit mentio. 2 Naw. p. ٥٠١. 3 Ib. p. ٣٩٩.

4 Naw. p. ٥١٢. De seq. nihil invenio nisi eum fuisse Alīi praefectum in Bahraino et Jamāmâ: v. Hamm. *Gem.* I, p. 326. 5 'Ibn-Ćall. p. ٧١٠. 6 Ib. p. ٩٢٩, Naw. p. ١١٣.

Digitized by Google

79

THESES.

I.

In Ciceronis de Finibus IV: 1, 1 pro *etsi minus vere*, recte corrigitur *et*, *si minus vere* etc.

II.

In ejusdem de Officiis II: 10, 37 pro: *majoris partis animi*, legendum est: *majorem partem hominum.*

III.

In Virgilii Aeneid. VI, 473:

Quisque suos patimur Manes;

vere corrigitur

Quisque suum patimur Manes.

IV.

In Horatii Carm. IV, 6 ejicienda est stropha tertia, retinenda secunda.

V.

In ejusdem Epod. 4 quod legitur:

Quid attinet tot ora navium gravi
Rostrata duci pondere,

non est sollicitandum.

VI.

In Plauti Capt. II: II. 35 pro nomine ficto, quod vulgo editum est *Thesaurochrysonicochrysides* bene Bothius legit: *Thesaurochrysonicocroesides.*

VII.

In Platonis de Rep. I, p. 341. B. ubi legitur *οὔτε γὰρ ἂν με λάθοις κακουργῶν, ουτε μὴ λαθὼν βιάσασθαι τῷ λόγῳ δύναιο* Stallbaumius male *μὴ* delet.

VIII.

Ibid. p. 343. C. *ἀλλότριον ἀγαθὸν* male explicat idem *alienum bonum* i. e. *per alios* acquisitum, quum significet *quod aliis bonum sit*, *aliorum commodum.*

Digitized by Google

IX.

Ibid. l. IX, p. 585. A. bene Schleiermacherus pro *πρὸς τὸ ἄλυπον οὕτω λύπην ἀφορῶντες* scriptum maluit *τὸ ἄλυπον οὕτω πρὸς λύπην ἀφορῶντες.*

X.

In Aeschyli Persis versus 169,

ὄμμα γὰρ δόμων νομίζω δεσπότου παρουσίαν,

spurius est.

XI.

Sophoclis Philoct. v. 29 ut vulgo legitur:

τόδ' ἐξύπερθε, καὶ στίβου γ' οὐδεὶς τύπος,

bene se habet.

XII.

Item ejusd. Oed. Colon. v. 861, sq.

μὴ γὰρ αἵδε δαίμονες
θεῖέν μ' ἄφωνον τῆςδε τῆς ἀρᾶς ἔτι.

XIII.

Paucissima fuerunt, quae ex religione Aegyptiaca in Mosaicam sunt recepta.

XIV.

Cultus Jehovae in excelsis non fuit contra mentem Mosis.

XV.

Germani huc usque versionem V. F. Graecam Alexandrinam saepe nimis negligentes Thenium V. D. acrem ejus vindicem adepti sunt: hic tamen in commentariis ad libros *Samuelis*, ceterum multis laudibus celebrandis, nimiam huic versioni auctoritatem tribuit: sic, ut exemplo utar, non bene l. I: 9, 24 verba לֵאמֹר הָעָם קָרָאתִי emendavit לְעֻמַּת הָעָם קְרָע־נָא, nec bene vertit: *Denn es ist dir aufbewahrt worden zum Zeichen neben dem Volke. Brich nun an!*

XVI.

Orthographia sequi debet pronuntiationem non etymologiam.

Digitized by Google

31

CORRIGENDA.

In textu Arabico: pag. ٥	l. ١٩	pro	ملجّم	lege	ملجم
— ٩	— ٩	—	وحقّنا	—	وحقنا
— —	— —	—	حسين	—	حين
— —	— ١١	—	تحته	—	تحته
— —	— ١۴	—	تكبير	—	تكبيرا
— ٧	— ٢	—	فادقّنى	—	فادفتّى
— ٨	— ١٠	—	دنياك	—	دينك
— —	— ١٥	—	وضوّه	—	وضوئه
— ١٢	— ١٠	—	براحة	—	براخة
— ١٩	— ١٥	—	تناشدهم	—	فناشدهم

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

العبّاس لام الفضل مات الفضل بالشّام ومات عبد اللّه بالطّائف ومات عبيد اللّه بالمدينة ومات تثم بسمرقند وقتل معبد بافريقيّة قال الواقدىّ مات ابن عبّاس سنة ثمان وستّين بالطّائف وهو ابن اثنين وسبعين[1] سنة وقد كفّ بصره وصلّى عليه ابن الحنفيّة وكبّر عليه اربعا وضرب على قبره فسطاطا رحمه اللّه تعالى

[1] In Cod. est اثنان وسبعون. —

اعطيتكم عطيّة فيها قضاء حقوقكم قلتم اعطانا دون حقّنا وقصّر بنا عن قدرنا فصرت كالمسلوب والمسلوب لا حمد له هذا مع انصاف قائلكم واسعاف سائلكم قال فاقبل عليه ابن عبّاس فقال واللّه ما منحتنا شيا حتّى سالناه ولا فتحت لنا بابا حتّى قرعناه ولئن قطعت عنّا خيرك للّه اوسع منك ولئن اغلقت دوننا بابك لنكفّنّ انفسنا عنک وامّا هذا المال فليس لك منه الاّ ما لرجل من المسلمين ولنا حقّان حقّ فى الغنيمة وحقّ فى الفىء فالغنيمة ما غلبنا عليه والفىء ما اجتلبنا[1] ولولا حقّنا فى هذا المال لم ياتک منّا زائر بجملة خفّ ولا حافر اكفاك ام ازيدك قال كفاني فانّک لا تهرّ ولا تنبح وحكى المدائنىّ قال قام عمرو بن العاص فى موسم من مواسم العرب فاطرى معاوية بن ابى سفيان وبنى اميّة وذكر مشاهده بصفّين واجتمعت قريش فاقبل عبد اللّه ابن عبّاس على عمرو فقال يا عمرو انّک بعت دينک من منّ معاوية واعطيته ما بيدك ومناك ما بيد غيره فكان الّذى اخذ منک اكثر ممّا اعطاك والّذى اخذتّ منه دون الّذى اعطيته وكلّ راض بما اخذ واعطى فلمّا صارت مصر فى يديک كدّرها عليک بالعزل والتّنغيص حتّى لو كانت نفسک فى يديک القيتها وذكرت مشاهدك بصفّين فواللّه ما ثقلت وطاتک ولقد كشفت فيها عورتک وان كنت لطويل اللّسان قصير السّنان اخر الخيل اذا اقبلت واوّلها اذا ادبرت لك يدان يد لا تبسطها الى خير واخرى لا تقبضها عن شرّ ولسان غزور ووجهان[2] وجه موحش ووجه مونس ولعمرى
26b. انّ من باع دينه بدنيا غيره لحرّى ان يطول ندمه لك لسان وفيک خطل ولك راى وفيک نكد ولك قدر وفيک حسد فاصغر عيب فيک اعظم عيب فى غيرك وقال ابن عبّاس رضّه ما رايت رجلا لى عنده معروف الاّ اضاء ما بينى وبينه وما رايت رجلا اسات اليه الاّ اظلم ما بينى وبينه وقال رضّه اربعة لا اقدر على مكافاتهم رجل بدانى بالسّلام ورجل وسّع لى فى المجلس ورجل اغبرت قدماه بالمشى فى حاجتى فامّا الرّابع فما يكافيه عنّى الاّ اللّه عزّ وجلّ قيل وما هو قال رجل نزل به امر فبات ليلته يفكر بمن يقصده ثمّ رانى اهلا لحاجته فانزلها بى ومات عبد اللّه بن عبّاس رضّه بالطّائف وبلغ سبعين سنة قال ابو صالح صاحب التّفسير ما راينا بنى امّ قطّ ابعد قبورا من بنى

[1] In Cod. sine punctis. — [2] In Cod. est ووجهين. —

اللّه فلذلك لم اشمّتك هذا النبىّ صلّعم عطس عنده رجلان فشمّت احدهما ولم يشمّت الاخر فقال يا رسول اللّه ما بالك شمّتّ ذلك ولم تشمّتنى فقال لانّ هذا حمد اللّه فشمّتناه وانت لم تحمّده فلم اشمّتك فقال له الرّشيد ارجع الى عملك فانت لم تسامح فى عطسة تسامح فى غيرها وصرفه منصرفا جميلا وزبر القوم الّذين كانوا رفعوا عليه وحدّث ابو العبّاس المنصورىّ عن ابن الاعرابىّ قال خاصم ابو دلامة رجلا الى عافية فقال

(المتقارب) لقد خاصمتنى غواة الرّجال وخاصمتهم سنة وافيه
فما ادحض اللّه لى حجّة ولا خيّب اللّه لى قافيه
فمن كنت من جوره خائفا فلست اخافك يا عافيه

فقال له عافية لاشكونّك الى امير المومنين قال لم تشكونى قال لانّك هجوتنى فقال واللّه لئن شكوتنى اليه ليعزلنّك قال ولم قال لانّك لا تعرف الهجاء من المدح توفّى عافية سنة ثمانين ومائة رحمه اللّه تعالى

XIII. (Consp. Tyd. No. 337). ابو العبّاس عبد اللّه بن العبّاس بن عبد المطّلب بن هاشم بن عبد مناف ابن عمّ رسول اللّه 254.
صلّعم توفّى رسول اللّه صلّعم وله ثلاث عشرة سنة وكان صلّعم دعا له فقال اللّهمّ فقّهه فى الدّين وعلّمه التّاويل واحرق علىّ رضّة قوما من الزّنادقة فانكر عليه ابن عبّاس فقال ويح ابن امّ الفضل انّه لغوّاص على الهناة وكان عطاء اذا حدّث عنه قال حدّثنى البحر وكان ميمون بن مهران اذا ذكر عنده عبد اللّه بن عمر وعبد اللّه بن العبّاس قال كان ابن عبّاس افقههما واخذ الفقه عن ابن عبّاس جماعة منهم عطاء بن ابى ربّاح وطاوس ومجاهد وسعيد بن جبير وعبيد اللّه بن عبد اللّه بن عتبة بن مسعود وابو الشّعثاء جابر بن زيد وابن ابى مليكة وعكرمة وميمون بن مهران وعمرو بن دينار ذكروا انّ بنى هاشم اجتمعت يوما عند معاوية فاقبل عليهم فقال يا بنى هاشم
واللّه انّ خيرى لممنوح وانّ بابى لكم لمفتوح فلا يقطع خيرى عنكم علّة ولا يوصد بابى دونكم 255.
مسالة ولمّا نظرت فى امرى وامركم رايت امرا مختلفا انّكم ترون انّكم احقّ بما فى يدى منّى واذا

Digitized by Google

الشّرقىّ وحدّث عن محمّد بن عبد الرّحمن بن ابى ليلى والاعمش وغيرهما وكان من اصحاب ابى حنيفة رضة الّذين يجالسونه وكان اصحابه وهم ابو يوسف وزفر وداود الطّاءىّ واسد بن عمرو وعلىّ
220. ابن مسهر يخوضون فى المسالة فان لم يحضر عافية قال ابو حنيفة لا ترفعوا المسالة حتّى يحضر عافية فاذا حضر فان وافقهم قال ابو حنيفة اثبتوها وان لم يوافقهم قال ابو حنيفة لا تثبتوها وكان عافية عالما زاهدا وكان المهدى قد شرك بينه وبين ابن علاثة[1] فكانا يقضيان فى عسكر المهدى فى جامع المنصور هذا فى ادناه وهذا فى اعلاه وكان عافية اكثر دخولا على المهدى فسار الى[2] المهدى فى وقت الظّهر فى يوم من الايّام وهو خال فاستاذن عليه فادخله فاذا معه قمطره فاستعفاه من القضاء واستاذنه فى تسليم القمطر الى من يامر بذلك فظنّ المهدى انّ بعض الاولياء قد غضّ منه واضعف يده فى الحكم فقال له فى ذلك فقال ما جرا من هذا شىء قال فما كان سبب استعفائك قال كان تقدّم الىّ خصمان موسران وجيهان منذ شهرين فى قصّة معضلة مشكلة وكلّ يدعى بينة وشهودا ويدلى بحجج تحتاج الى تامّل وتثبّت فرددتّ الخصوم رجاء ان يصطلحا ويعنّ لى وجه فصل بينهما قال فوقف احدهما من خبرى على انّى احبّ الرّطب السّكرىّ فعمد فى وقتنا وهو اوّل اوقات الرّطب الى ان جمع رطبا سكريّا لا يتهيّا فى وقتنا جمع مثله الاّ لامير المومنين وما رايت احسن منه ورشا بوّابى جملة دراهم على ان يدخل الطّبق الىّ ولا يبالى ان يرده فلمّا دخل الىّ انكرت ذلك وطردتّ بوّابى وامرت بردّ الطّبق فردّ فلمّا كان اليوم تقدّم الىّ مع خصمه فما تساويا فى قلبى ولا فى عينى وهذا يا امير المومنين ولم اقبل فكيف يكون حالى لو قبلت ولا امن ان يقع على حيلة فى دينى فاهلك وقد فسد النّاس فاقلنى اقالك اللّه واعفنى فاعفاه وحدّث عبد الرّحمن بن عبد اللّه عن عمّه عبد الملك بن قريب الاصمعىّ انّه قال كنت عند الرّشيد يوما فرفع اليه فى قاض
230. يقال له عافية فكبر عليه فامر باحضاره فاحضر وكان فى المجلس جمع كبير فجعل امير المومنين يخاطبه ويوقفه على ما رفع اليه وطال المجلس ثمّ انّ امير المومنين عطس فشمّته من كان بالحضرة ممّن قرب منه سواه فانّه لم يشمّته فقال له الرّشيد ما بالك لم تشمّتنى فقال له عافية لانّك ما حمدتّ

---

[1] In Cod. sine punctis, علاىه. — [2] In Cod. omissum est الى. —

فقالت واثكل اسماء ومرّ بى الاشتر فعرفته وعانقته وناديت اقتلونى ومالكا فجاء ناس منّا ومنهم فقاتلوا حتّى تحاجزنا وضاع منّى الخطام فسمعت عليّا رضه ينادى اعقروا الجمل فانّه ان عقر تفرّقوا فضربه رجل فسقط فما سمعت قطّ اشدّ من عجيج الجمل ثمّ امر علىّ رضه بحمل الهودج من بين القتلى وقد كان القعقاع وزفر بن الحارث انزلاه عن ظهر البعير فوضعاه الى جنب البعير فاقبل محمّد ابن ابى بكر ومعه عمّار حتّى احتملاه وادخل محمّد بن ابى بكر يده فقالت من هذا الّذى يتعرّض لحرم رسول اللّه صلعم فقال يا اخيّة قولى لنار[1] الدّنيا قالت لنار[2] الدنيا وقتل طلحة اصابه سهم فشبّك ركبتيه بصفحة الفرس وسال دمه فضعف وقال يا غلام ادخلنى وابغنى مكانا فمات قبل ان يصل الى الموضع الّذى امر ان يصل اليه ورجع الزّبير فقتل بوادى السّباع قتله عمرو بن جرموز 228. وعاد بسيفه الى علىّ رضه فلمّا راءه قال انّه لسيف طال ما جلّى عن رسول اللّه صلعم الكرب سمعت رسول اللّه صلعم يقول بشّر قاتل ابن صفيّة بالنّار واحيط بعائشة فاخذت ودخل علىّ رضه البصرة بمن معه فبايعه اهلها واطلق عثمان بن حنيف وجهّز عائشة رضى اللّه عنها وامر اخاها محمّدا بالخروج معها وخرج فى تشييعها اميالا وسرّح بنيه معها يوما وقيل انّ اهل المدينة علموا بيوم الجمل يوم الخميس قبل ان تغرب الشّمس وفيه كان القتال وذلك انّ نسرا مرّ بما حول المدينة معه شىء معلّق فتامّله النّاس فوقع فاذا كفّ فيها خاتم نقشه عبد الرّحمن بن عتّاب ثمّ كان من بين مكّة والمدينة ممّن قرب من البصرة او بعد عنها قد علموا بالوقعة ممّا ينقل اليهم النّسور من الايدى والاقدام ويقال انّ عدّة المقتولين من اصحاب الجمل ثمانية الف وقيل سبعة عشر الفا وذكر انّه قطع على خطام الجمل سبعون يد كلّهم من بنى ضبّة كلّما قطعت يد رجل تقدّم اخر وقتل من اصحاب علىّ رضه نحو الف

•

XII. (Consp. Tyd. No. 318). عافية بن يزيد بن قيس القاضى نسبه الى قحطان الكوفىّ ولّاه المهدى القضاء ببغداد فى الجانب

---

[1] In Cod. est بنار. —

تدخلها العجائز قال انّ اللّه يحوّلهنّ ابكارا عربا اترابا وكان عند عائشة رضى اللّه عنها طبق
عنب فجاء سائل فدفعت اليه واحدة منه فضحكت نساء كنّ عندها فقالت انّ فيما ترين مثاقيل
ذرّ كثيرة وقيل وقعت بين حيّين من قريش منازعة فخرجت عائشة رضى الله عنها لتصلح بينهما
فلقيها ابن ابى عتيق فقال لها اين جعلت فداك قالت اصلح بين هذين الحيّين قال واللّه ما
غسلنا روسنا من يوم الجمل بعد فكيف اذا قيل يوم البغل فضحكت وانصرفت ومثل هذه النّادرة
ارسل القاضى شرف الدّين بن عين الدّولة الشّرف بن منهال موقعه الى الحسام بن منقذ بسبب
شهادة شهد بها على ابن الجمل ان يتثبّت فيها ويتحقّقها قبل اداثها ثمّ قال فى اثناء ذلك قل
له نوبة الجمل ما كانت قليل ودخلت امّ افعى العبديّة على عائشة رضى اللّه عنها فقالت يا امّ
المومنين ما تقولين فى امراة قتلت ابنا لها صغيرا قالت وجبت لها النّار قالت فما تقولين فى
امراة قتلت من اولادها الكبار عشرين[1] الفا قالت خذوا بيد عدوّة اللّه وكانت عائشة رضى اللّه
عنها خرجت من المدينة حاجّة وعثمان محصور ثمّ صدرت من الحجّ فلمّا كانت بسرف وهو موضع
قبر ميمونة زوج النّبىّ صلعم لقيها الخبر بقتل عثمان وبيعة علىّ فانصرفت راجعة الى مكّة ولحق
بها طلحة والزّبير ومروان بن الحكم فلمّا امّوا بمكّة تشاوروا فيما يريدون من الطّلب بدم عثمان
وهمّوا بالشّام لمكان معاوية بها فصرفهم عبد اللّه بن عامر عن ذلك الى البصرة فتوجّهوا اليها 227.
فاخذوا عثمان بن حنيف عامل علىّ بها فهمّوا بقتله فناشدهم اللّه وذكرهم صحبته لرسول اللّه
صلعم فاشير بضربه اسواطا فضربوه ونتفوا لحيته وراسه حتّى حاجبيه واشفار عينيه ثمّ حبسوه وقتلوا
خمسين رجلا كانوا معه على بيت المال وغير ذلك من اعماله فلمّا بلغ عليّا رضة مسيرهم خرج
مبادرا اليهم واستنجد اهل الكوفة ثمّ سار بهم الى البصرة وهم بضعة عشر الفا فخرج اليه طلحة
والزّبير وعائشة باهل البصرة فاقتتلوا قتالا شديدا قال عبد اللّه بن الزّبير امسيت يوم الجمل وبى
سبع وثلاثون جراحة من طعنة وضربة وما رايت مثل يوم الجمل قطّ لا ينهزم منّا احد ولا منهم
وما اخذ خطام الجمل احد الاّ قتل فاخذت بالخطام فقالت عائشة من انت فقلت ابن الزّبير

---

[1] In Cod. est عشرون. —

Digitized by Google

رجل مذعور يفزعك امره من حزنه وكثرة بكايه وكانّه ثكلاء [1] وكان مملوكا لامراة من بنى مرّة بن الحرث بن عبد القيس مات صالح سنة ستّ وتسعين ومائة رحمه اللّه تعالى

XI. (Consp. Tyd. No. 317).

امّ المومنين عائشة بنت ابى بكر الصّدّيق تزوّجها رسول اللّه صلعم بمكّة قبل الهجرة بثلاث 225.
سنين وقيل انّه تزوّجها قبل سودة زوّجه ايّاها ابوها فاصدقها مثل ما اصدق سودة وكان لها يوم تزوّجها ستّ سنين وقيل سبع وبنى بها فى شوّال بعد الهجرة بسبعة لشهر ولها تسع سنين وما تزوّج بكرا سواها وقبض صلعم وهى بنت ثمان عشرة سنة وماتت فى خلافة معاوية سنة ثمان وخمسين ولها سبع وستّون سنة ودفنت بالبقيع ولمّا ماتت عائشة رضى اللّه عنها بكى عليها ابن عمر رضّة فبلغ ذلك معاوية فقال له تبكى على امراة فقال له انّما يبكى على امّ المومنين بنوها وامّا من ليس لها بابن فلا قال المبرّد قالت عائشة لمّا امر اللّه نبيّه صلعم ان يخيّر نساءه قال لى اختارين اللّه ورسوله والدّار الاخرة ام الزّينة والحيوة الدّنيا قلت اللّه ورسوله احبّ لى والدّار الاخرة ثمّ قلت له اخيّرت احدى [2] قبلى قال لا فقلت لا تخيّرهنّ فقال صلعم انّ اللّه بعثنى نذيرا ولم يبعثنى منكيا وبلغ عائشة رضى اللّه عنها انّ اناسا يسبّون ابا بكر وعمر رضى اللّه هنهما فقالت انّ اللّه قطع عنهم العمل فاحبّ ان لا يقطع عنهم الاجر وقيل لعائشة رضى اللّه عنها متى يكون الرّجل مسئا فقالت اذا ظنّ انّه محسن قال مسلم بن دارة ما زلت استجفى عائشة رضى اللّه عنها فى قولها لرسول اللّه صلعم بمنّة اللّه لا بمنّتك حتى سالت ابا زرعة الرّازىّ فقال ولّت الحمد اهله وقالت عائشة رضى اللّه عنها للخنساء كم تبكين على صخر وانّما هو جمرة فى النّار قالت
ذلك اشدّ لجزعى عليه وسئلت عائشة رضى اللّه عنها هل كان رسول اللّه صلعم يمزح قالت نعم 226.
كانت عندى عجوز ودخل رسول اللّه صلعم فقالت ادع اللّه ان يجعلنى من اهل الجنّة قال انّ الجنّة لا تدخلها العجائز وسمع النّداء فخرج ودخل وهى تبكى فقال ما لها قالوا انّك حدّثتها انّ الجنّة لا

[1] In Cod. explicatur per حزينة. — [2] In Cod. est احدا. —

Digitized by Google

191. وقال احمد بن عبد الرّحمن المعبّر رايت صالح بن عبد القدّوس فى المنام ضاحكا مستبشرا فقلت له ما فعل اللّه بك وكيف نجوت ممّا كنت ترمى به قال انّى وردت على ربّ لا تخفى عليه خافية فاستقبلنى برحمته وقال قد علمت براءتك ممّا كنت تقذف به وكان قتله سنة سبع وستّين ومائة رحمه اللّه تعالى

X. (Consp. Tyd. No. 303). ابو يسير صالح بن بشير القارئ المعروف بالمرّى من اهل البصرة حدّث عن الحسن ومحمّد بن سيرين وبكر بن عبد اللّه وغيرهم روى عنه شجاع بن ابى نصر وشريح بن النّعمان الجوهرى وعفّان بن مسلم وغيرهم كان عبدا صالحا وكان المهدى قد بعث اليه فاقدمه عليه قال صالح المرّى دخلت على المهدى بالرّصافة فلمّا مثلت بين يديه قلت يا امير المومنين احمل للّه ما اكلّمك به اليوم فانّ اولى النّاس باللّه احملهم لغلظة النّصيحة فيه وجدير من له قرابة برسول اللّه صلّعم ان يرث اخلاقه وياتمّ بهديه وقد ورّثك اللّه من فهم العلم وانارة الحجّة ميراثا قطع به عذرك فبهما ادّعيت من حجّة او ركبت من شبهة لم يصحّ به برهان من اللّه حلّ بك من سخط اللّه بقدر ما تجاهلته من العلم اذ اقدمت عليه من شبهة الباطل واعلم انّ رسول اللّه صلّعم خصم من خالفه فى امّته ينبزها احكامها ومن كان محمّد صلّعم خصمه كان اللّه خصمه فاعدّ لمخاصمة اللّه ومخاصمة رسول اللّه حججا تتضمّن لك النّجاة او استسلم للهلكة واعلم انّ ابطا الصّرعى نهضة صريع هوى وانّ اثبت النّاس قدما يوم القيمة آخذهم بكتاب اللّه وسنّة نبيّه صلّعم ومثلك لا يكابر بتحديد المعصية ولكن تمثّل له الاساة احسانا ويشهد له عليها خونة العلماء

192. وبهذه الحبالة تصيّدت الدّنيا نظر[1] ال فاحسن الحمل فقد احسنت اليك الاداء قال فبكى المهدى ثمّ امر له بشىء فلم يقبله فحكى بعض الكتّاب انّه راى هذا الكلام مكتوب فى دواوين المهدى وقال عفّان بن مسلم كنّا ناتى مجلس صالح المرّى نحضره وهو يقصّ وكان اذا اخذ فى قصصه كانّه

---

[1] Leg. انظر. —

(السّريع) والشّيخ لا يترك اخلاقه حتّى يوارى فى ثرى رمسه
اذا ارعوى عاد الى جهله كذا الضّنىّ عاد الى نكسه

قال نعم يا امير المومنين قال فانت لا تترك اخلاقك ونحن نحكم فيك بحكمك فى نفسك ثمّ امر به فقتل وصلب على الجسر ويقال انّ المهدى ابلغ عنه ابياتا يعرّض فيها بالنّبىّ صلعم فاحضره المهدى وقال له انت القائل هذه الابيات قال لا واللّه يا امير المومنين ما اشركت باللّه طرفة ١٥٠
عين فاتّقى اللّه ولا تسفك دمى على الشبهة وقد قال النّبىّ صلعم ادروا الحدود بالشّبهات وجعل يتلو عليه القرآن حتّى رقّ له وامر بتخلية سبيله فلمّا ولّى قال انشدنى قصيدتك السّينيّة فانشده حتّى بلغ قوله والشّيخ لا يترك اخلاقه فامر به حينئذ فقتل ومن مستحسنات قصائد صالح المذكور القصيدة الّتى اوّلها

(الكامل) المرء يجمع والزّمان يفرّق ويظلّ يرقع والخطوب تمزّق
وزن الكلام اذا نطقت فانّما يبدى عيوب ذوى العقول المنطق
ومن الرّجال اذا استوت احلامهم من يستشار اذا استشير فيطرق
حتّى يجيل بكلّ واحد قلبه فيرى ويعرف ما يقول فينطق

ومنها ما النّاس الّا عاملان فعامل قد مات من عطش واخر يغرق
والنّاس فى طلب المعاش وانّما بالجدّ يرزق منهم من يرزق
لو يرزقون النّاس حسب عقولهم الفيت اكثر من ترى يتصدّق
لكنّه فضل المليك عليهم هذا عليه موسّع ومضيّق
واذا الجنازة والعروس تلاقيا ورايت دمع نوائح يترقرق
سكت الّذى تبع العروسة مبهتا ورايت من تبع الجنازة ينطق

ومن مختار شعره ايضا

(البسيط) انّ الغنىّ الّذى يرضى بعيشته لا من يظلّ على ما فات مكتئبا
لا تحقرنّ من الايّام محتقرا كلّ امرء سوف يجزى بالّذى اكتسبا
قد يحقر المرء ما يهوى فيركبه حتّى يكون الى توريطه سببا

Digitized by Google

حافظ لكتاب اللّه عزّ وجلّ وقال شعيب اكلت فى عشرة ايّام اكلة وشربت شربة وكان ثقة مامونا وتوفّى بمكّة سنة تسع وتسعين ومائة رحمه اللّه تعالى

184. ابو وائل شقيق[1] بن سلمة الاسدىّ ادرك رسول اللّه صلّعمّ ولم يلقه وسمع عمر بن الخطّاب وعثمان VIII. (Consp. Tyd. No. 294).
ابن عفّان وعلىّ بن ابى طالب وعبد اللّه بن مسعود وعمّار بن ياسر وخبّاب بن الارتّ[2] وابا موسى الاشعرىّ واسامة بن زيد وحذيفة بن اليمان وابن عمر وابن عبّاس وجرير بن عبد اللّه وابا مسعود الانصارىّ والمغيرة بن شعبة وروى عنه منصور بن المعتمر والحكم بن عتيبة[3] وحبيب بن ابى ثابت وغيرهم وكان ممّن سكن الكوفة وورد المدائن مع علىّ رضّة حين قاتل الخوارج بالنّهروان قيل له من ادركت قال بينا انا ارعى غنما لاهلى اذ مرّ ركب او فوارس ففرّقوا غنمى فوقف رجل فقال اجمعوا للغلام غنمه كما فرّقتموها عليه فتبعت رجلا منهم فقلت من هذا قال هذا النّبىّ صلّعمّ وقال الاعمش قال لى شقيق بن سلمة لو رايتنى ونحن هرّاب من خالد بن الوليد يوم بزاخة فوقعت عن البعير فكادت تندقّ عنقى فلو متّ يومئذ كانت النّار قال وكنت يومئذ ابن احدى عشرة سنة وكان لابى وائل خصّ من قصب هو فيه وفرسه فكان اذا غزى نقضه واذا قدم بناه وكان يقول للاعمش يا سليمان نعم الرّبّ ربّنا لو اطعناه ما عصيناه وقال ايضا اسمع النّاس يقولون الدّانق والقيراط الدّانق اكثر او القيراط وقال سعيد بن صالح كان ابو وائل يؤمّ جنائزنا وهو ابن خمسين ومائة سنة رحمه اللّه تعالى

189. ابو الفضل صالح بن عبد القدّوس الازدىّ مولى الازد احد الشّعراء اتّهمه المهدى بالزّندقة فامر IX. (Consp. Tyd. No. 302).
بحمله اليه فاحضر فلمّا خاطبه اعجب بغزارة علمه وادبه[4] وبراعته وحسن ثباته وكثرة حكمته فامر بتخلية سبيله فلمّا ولّى ردّه وقال الست القائل

---

[1] In Consp. Tyd. est ستيت, quod Wüstenfeld bene correxit. — [2] In Cod. est الارث. —

[3] Sic bene inter lineas correctum est pro عتبة, ut erat a prima manu. — [4] In Cod. iterum sequitur وعلمه. —

Digitized by Google

ينظر اليه حتّى يغيب عن وجهه وكان اذا قام فى مجلس سائل لا يحدّث حتّى يعطى وكان يقول واللّه لانا فى الشّعر اسلم منّى فى الحديث ولو اردت اللّه لما خرجت اليكم ولو اردتّم اللّه لما جيتمونى ولكنّا نحبّ المدح ونكره الذّمّ ركب شعبة يوما حمارة فلقيه سليمان بن المغيرة فشكا اليه الفقر والحاجة فقال واللّه ما املك غير هذا الحمار ثمّ نزل عنه ودفعه اليه فابيع بستّة عشر درهما وتوفّى بالبصرة سنة ستّين ومائة وهو ابن خمس وسبعين سنة رحمه اللّه تعالى

VII. (Consp. Tyd. No. 292). ابو صالح شعيب بن حرب المدائنى هو من ابناء خراسان سمع شعبة وسفيان الثّورىّ وزهير بن معاوية وغيرهم روى عنه موسى بن داوٗد الضّبىّ[1] ويحيى بن ايّوب المقابرىّ واحمد بن حنبل وغيرهم وكان احد المذكورين بالعبادة والصّلاح والامر بالمعروف والنّهى عن المنكر قال شعيب بن حرب بينا انا فى طريق مكّة اذ رايت هرون الرّشيد فقلت لنفسى قد وجب عليك الامر والنّهى فقالت 181.
لى لا تفعل فانّ هذا رجل جبّار ومتى امرته ضرب عنقك فقلت لها لا بدّ من ذلك فلمّا دنا منّى صحت يا هرون قد اتعبت الامّة واتعبت البهائم فقال خذوه ثمّ ادخلت عليه وهو على كرسىّ وبيده عمود يلعب به فقال ممّن الرّجل فقلت من افناء النّاس فقال ممّن ثكلتك امّك قلت من الابناء قال ما حملك على ان تدعونى باسمى قال شعيب فورد على قلبى كلمة ما خطرت لى قطّ على بال فقلت له انا ادعو اللّه باسمه فاقول يا اللّه يا رحمن لا ادعوك باسمك وما تنكر من دعائى باسمك وقد رايت اللّه تعالى سمّى فى كتابه احبّ الخلق اليه محمّدا وكنّى ابغض الخلق اليه ابا لهب فقال اخرجوه فاخرجت وكان يقول من اراد الدّنيا فليتهيّا للذّلّ واراد ان يتزوّج امراة فقال لها انا سيّئ الخلق قالت اسوا منك خلقا من احوجك ان تكون سيّئ الخلق فقال لها انت اذا امراتى قال سرىّ السّقطىّ اربعة كانوا فى الدّنيا اعملوا انفسهم فى طلب الحلال ولم يدخلوا اجوافهم الّا الحلال فقيل له من هم يا ابا الحسن قال وهيب بن الورد وشعيب بن حرب ويوسف بن اسباط وسليمان الخوّاص قال شعيب رايت النّبىّ صلّعم فى النّوم ومعه ابو بكر وعمر فقال اوسعوا له فانّه

[1] In Cod. est الضبى.

Digitized by Google

له شبيب ايّها الوزير ان كنت لم تحلف يمين قطّ فحنثت فيها فما احبّ ان اكون اوّل من احنثك وان كنت ترى غيرها خيرا منها فكفّر قال استخير اللّه ثمّ قضاها وكان يقول من سمع كلمة يكرهها فسكت انقطع عنه ما يكره فان اجاب سمع اكثر ممّا يكره

VI. (Consp. Tyd. No. 291).

179. ابو بسطام شعبة بن الحجّاج بن الورد مولى الاشاقرة يكنّى ابا بسطام واسطىّ الاصل بصرىّ الدّار راى الحسن ومحمّد بن سيرين وسمع قتادة ويونس بن عبيد وايّوب وخالد الحذّاء[1] وعبد الملك بن عمير وابا اسحق السّبيعىّ وطلحة بن مصرّف وغيرهم خلقا كثيرا من طبقتهم روى عنه ايّوب السّختيانىّ ولاعمش ومحمّد بن اسحق وابرهيم بن سعد وسفيان الثّورىّ وشريك بن عبد اللّه وسفيان بن عيينة وغيرهم قدم شعبة بغداد مرّتين وكان قدومه احدى المرّتين بسبب اخ له كان قد حبس فى دين كان عليه فجاء الى ابى جعفر المنصور فى شان اخيه فقال سفيان هو ذا شعبة قد جاء اليهم فبلغ شعبة فقال هو لم يحبس اخوه وامر له بشىء فلم ياخذه حتّى مات وكان اخوه اشترى طعاما من طعام

180. السّلطان فخسر هو وشركاوه فحبس بستّة الف دينار تحصّه فلمّا دخل شعبة على المهدى قال يا امير المومنين انشدنى قتادة لاميّة بن ابى الصّلت يقول لعبد اللّه بن جذعان

(الوافر)

ءاذكر حاجتى ام قد كفانى حياوك انّ شيمتك الحياء
اذا اثنى عليك المرء يوما كفاه من تعرّضه الثّناء
كريم لا يغيّره صباح من الخلق الكريم ولا مساء
فارضك ارض مكرمة بنتها بنو يتم وانت لهم سماء

فقال يا ابا بسطام لا تذكرها قد عرفناها وقضيناها ادفعوا اليه اخاه ولا تلزموه شيا ووهب له المهدى ثلاثين[2] الف درهم فقسّمها واقطعه الف جريب بالبصرة فقدم البصرة فلم يجد شيا يطيب له فتركها وقال النّضر بن شميل ما رايت ارحم لمسكين[3] من شعبة وكان اذا راى المسكين لا يزال

[1] In Cod. est الحذاء. — [2] In Cod. ثلاثون. — [3] Puto legendum esse للمسكين et paucis verbis post pro المسكين malim مسكينا. —

قال شبيب كنت اسير فى موكب ابى جعفر امير المومنين فقلت يا امير المومنين رويدا فانّى امير عليك قال ويلك امير علىّ فقلت نعم حدّثنى معاوية بن قرّة قال قال لى رسول اللّه صلعم اقطف القوم دابّة اميرهم فقال ابو جعفر اعطوه دابّة فانّه اهون علينا من ان يتامّر علينا وقال ايضا قال لى ابو جعفر وكنت فى سُمّاريّة يا شبيب عظنى واوجز قال قلت يا امير المومنين انّ اللّه عزّ وجلّ حيث قسّم الدّنيا لم يرض لك الّا بارفعها واشرفها فلا ترض لنفسك من الآخرة الا بمثل الّذى رضى لك من الدّنيا واوصيك بتقوى اللّه فانّها عليكم نزلت وعنكم تقبلت واليكم صدرت قال واللّه لقد
اوجزت وقصّرت قلت واللّه لئن قصّرت فما بلغك كنه النّعمة فيك وخرج شبيب من دار المهدى فقيل 172
له كيف تركت النّاس قال تركت الدّاخل راجيا والخارج راضيا وقال حمّاد بن سلمة كان شبيب بن شيبة يصلّى بنا فى المسجد الشارع فى مربّعة ابى عبيد اللّه فصلّى بنا يوما الصّبح فقرا بالسّجدة وَهَلْ أَتَى عَلَى ٱلْإِنْسَانِ فلمّا قضى الصّلاة قام رجل فقال لا جزاك اللّه عنّى خيرا فانّى كنت غدوت بحاجة فلمّا اقيمت الصّلاة دخلت اصلّى فاطلت حتّى فاتتنى حاجتى قال وما حاجتك قال قدمت من الثّغر فى شىء من مصلحته وكنت وعدتّ البكور الى الخليفة لانتجز ذلك قال فانا اركب معك وركب معه ودخل على المهدى فاخبره الخبر وقصّ عليه القصّة قال فتريد ما ذا قال قضاء حاجته فقضاها وامر له بثلاثين الف درهم يدفعها الى الرّجل ودفع اليه شبيب من ماله اربعة الاف درهم وامر له بما اراد وقال له لم تضرّك يا اخى السّورتان وقال الاصمعىّ كان شبيب بن شيبة رجلا شريفا تفرع اليه اهل البصرة فى حوائجهم فكان يغدو فى كلّ يوم[1] ويركب فاذا اراد ان يغدو اكل من الطّعام شيا ثمّ يركب فقيل له انّك تباكر الغداء فقال اجل اطفئ به فورة جوعى واقطع به خلوف فمى وابلغ به فى قضاء حوائجى وانّى وجدتّ خلاء الجوف وشهوة الطّعام يقطعان الحكيم فى بلوغه عن حاجته ويحمله ذلك على التّقصير فيما به اليه الحاجة وانّى رايت النّهم لا مروّة له ورايت الجوع داء من الادواء[2] فخذ من الطّعام ما يذهب عنك النّهم وتتداوى به من داء الجوع واتى شبيب بن شيبة سليمان بن علىّ الوزير فى حاجة فقال له سليمان قد حلفت ان لا اقضى هذه الحاجة فقال

---

1 Deest in Cod. — 2 In Cod. est من الدّاء. —

Digitized by Google

بحر شديد فنساؤكم يصرفن افواههنّ وانفاسهنّ [1] عنكم الى اصداغكم فانّما يشيب موضع العذار من اجل ذلك قال مروان امّا انّ فيكم يا بنى هاشم خصلة سوء قال ما هى قال الغلمة قال اجل نزعت الغلمة من نسائنا ووضعت فى رجالنا ونزعت الغلمة من رجالكم ووضعت فى نسائكم فما قام لامويّة الاّ هاشمىّ فغضب معاوية وقال قد كنت اخبرتكم فابيتم حتّى سمعتم ما اظلم عليكم بيتكم وافسد مجلسكم فخرج الحسن رضوان اللّه عليه وهو يقول

(الطّويل) ومارست هذا الدّهر خمسين حجّة   وخمسا ارجّى قابلا بعد قابل
فما انا فى الدّنيا بلغت جسيمها   ولا فى الّذى اهوى كدحت بطائل
وقد اسرعت فىّ المنايا اكفّها   وايقنت انّى رهن موت معاجل

وقال الحسن رضّه لحبيب بن مسلمة الفهرىّ ربّ مسير لك فى غير طاعة اللّه قال امّا مسيرى الى ابيك فلا قال بلى ولكنّك اطعت معاوية على دنيا قليلة فلئن كان قام بك فى دنياك لقد قعد بك فى دنياك فلو كنت اذ فعلت شرّا قلت خيرا كنت كما قال اللّه عزّ وجلّ وَآخَرُونَ ٱعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا ولكنّك كما قال اللّه عزّ وجلّ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ قيل دار بين الحسن والحسين عليهما السّلام كلام فيقاطعا فقيل للحسين لو اتيت اخاك فهو اكبر منك سنّا
206 فقال انّ الفضل للمبتدى به وانا اكره ان يكون لى الفضل على اخى فبلغ ذلك الحسن فاتاه وترضّاه
وكان الحسن عمّ اذا فرغ من وضوءه يتغيّر لونه فقيل له فى ذلك فقال حق لمن اراد ان يدخل على ذى العرش ان يتغيّر لونه رضى اللّه عنه وارضاه

V. (Consp. Tyd. No. 268). ابو معتّر شبيب بن شيبة الخطيب المنقرىّ البصرىّ حدّث عن الحسن ومعاوية بن قرّة وعطاء بن Tom. II. 171.
ابى رباح وغيرهم وروى عنه عيسى بن يونس وابو بدر شجاع بن الوليد وغيرهما وكان له لسن وفصاحة وقدم بغداد فى ايّام المنصور فاتّصل به وبالمهدى من بعده وكان كريما عليهما اثيرا عندهما

---

[1] Puto legendum esse وشفاههنّ. —

Digitized by Google

الحسين قال اذا انا متّ فادفنّى مع رسول اللّه صلّعم ان وجدتَ الى ذلك سبيلا وان منعوك فادفنّى بالبقيع فلبس الحسين ومواليه السّلاح وخرجوا ليدفنوه مع رسول اللّه صلّعم فخرج مروان فى موالى بنى اميّة فمنعوهم من ذلك قيل لمّا احتضر الحسن عم قال اخرجونى الى الصّحراء لعلّى انظر فى ملكوت السّماء فلمّا اخرج قال اللّهمّ انّى احتسب نفسى عندك فانّها اعزّ الانفس علىّ فكان ممّا صنع اللّه له انّه احتسب نفسه ومن طريف اخباره ما ذكره ابو العبّاس المبرّد انّ مروان بن الحكم قال يوما انّى مشغوف ببغلة الحسن فقال له ابن ابى عتيق ان دفعتها اليک اتقضى لى ثلاثين حاجة قال نعم قال فاذا اجتمع النّاس عندى العشيّة فانّى آخذ فى مآثر قريش ثمّ امسک عن الحسن فلمنى على ذلك فلمّا اخذ القوم مجالسهم اخذ فى اوليّة قريش فقال له مروان الاّ تذكر اوليّة ابى محمّد وله فى هذا ما ليس لاحد قال انّما كنّا فى ذكر الاشراف ولو كنّا فى ذكر الانبياء لقدّمنا ما لابى محمّد فلمّا خرج ليركب تبعه ابن ابى عتيق فقال له الحسن وتبسّم الك حاجة فقال ذكرت البغلة فنزل الحسن ودفعها اليه وذكر ابن عائشة انّ رجلا من اهل الشّام قال دخلت المدينة على ساكنها افضل الصّلاة والسّلام فرايت رجلا راكبا على بغلة لم ار احسن وجها ولا سمتا ولا ثوبا ولا دابّة منه فمال قلبى اليه فسالت عنه فقيل هذا الحسن بن علىّ بن ابى طالب عليهما السّلام فامتلا قلبى له بغضا وحسدتُ عليّا ان يكون له ابن مثله فصرت اليه فقلت ءانت ابن ابى طالب فقال انا ابن ابنه فقلت فبک وبابيک وجعلت اسبّهما فلمّا انقضى كلامى قال احسبک غريبا قلت اجل قال فمل بنا فان احتجت الى منزل انزلناك او الى مال واسيناك او الى حاجة عاونّاك قال فانصرفت عنه وما على وجه الارض احبّ الىّ منه وما فكرت فيما صنع وصنعت الاّ شكرته وخزيت نفسى حكى ابو عمر احمد بن محمّد بن عبد ربّه فى كتاب العقد قال بينا معاوية ابن ابى سفيان جالس فى اصحابه اذ قيل له الحسن بالباب فقال معاوية انّه ان دخل علينا افسد ما نحن فيه فقال له مروان بن الحكم ائذن له فانّى اساله عمّا ليس عنده فيه جواب فقال معاوية لا تفعل فانّهم قوم قد الهموا الكلام واذن له فلمّا دخل وجلس قال له مروان بن الحكم اسرع الشيب الى شاربک يا حسن ويقال انّ ذلك من الخرق فقال الحسن ليس كما بلغک ولكنّا معشر بنى هاشم طيّبة افواهنا عذبة شفاهنا فنساؤنا يقبّلن علينا بانفاسهنّ وقبلهنّ وانتم معشر بنى اميّة فيكم 206.

ويقال انّه اخذ منه خمسة الف الف درهم ورجع الى المدينة وقال قوم انّه صالحه باذرح فى جمادى الاولى واخذ منه مائة الف دينار روى ذلك كلّه الدّولابىّ فى تاريخه وكانت خلافته ستّة اشهر وخمسة ايّام روى الشّعبى قال انا شهدتّ الحسن يعنى حين سلّم الامر الى معاوية قام بتحيّله فحمّد اللّه واثنى عليه ثمّ قال امّا بعد فانّ اكيس الكيس التّقى واحمق الحمق الفجور وانّ هذا الامر الّذى
اختلفت فيه انا ومعاوية انّما هو حقّ لامرء كان احقّ بحقّه منّى او حقّ لى تركته لمعاوية ارادة اصلاح 203.
الامّة وحقنا لدمائهم وان ادرى لعلّه فتنة لكم ومتاع الى حسين وروى سفينة قال سمعت رسول اللّه صلّعم يقول الخلافة بعدى ثلثون عاما ثمّ تكون ملكا او ملوكا وكان اخر ولاية الحسن رضّه ثلثين[1] عاما وثلاثة عشر يوما من اوّل خلافة ابى بكر الصّدّيق رضّه ولم يزل الحسن بالمدينة الى ان مات بها فى شهر ربيع الاوّل سنة تسع واربعين وله سبع واربعون سنة وقيل مات سنة خمسين وهو اشبه بالصّواب وصلّى عليه سعيد بن العاص ودفن بالبقيع ويقال انه دفن مع امّه عليهما السّلام وقال العتبىّ يقال انّ امراته جعدة بنت الاشعث سمّته ومكث شهرين وانّه ليرفع من تحته كذا وكذا طست من دم وكان يقول سقيت السّمّ مرارا ما اصابنى فيها ما اصابنى فى هذه المرّة وخلف عليها رجل[2] من قريش فاولدها غلاما فكان الصّبيان يقولون له يا ابن مسمّة الازواج ولمّا كتب مروان الى معاوية بشكايته كتب اليه ان اقتل المطىء الىّ بخبر الحسن ولمّا بلغه موته سمع تكبيرا من الخضراء فكبّر اهل الشّام لذلك التّكبير فقالت فاختة بنت قريظة لمعاوية اقرّ اللّه عينك يا امير المومنين فما الّذى كبّرت له قال مات الحسن قالت اعلى موت ابن فاطمة بنت رسول اللّه صلّعم تكبّر فقال واللّه ما كبّرت شماتة بموته ولكن استراح قلبى وكان ابن عبّاس رضّه بالشّام فدخل عليه فقال له يا ابن عبّاس هل تدرى ما حدث فى اهل بيتك قال لا ادرى الاّ انّى اراك مستبشرا وقد بلغنى تكبيرك وسجودك قال مات الحسن انّا للّه يرحم اللّه ابا محمّد ثمّ قال واللّه يا معاوية لا تسدّ حفرته حفرتك ولا يزيّد عمره فى عمرك ولئن كنّا اصبنا بالحسن لقد اصبنا بامام المتّقين وخاتم النّبيّين
فشكر اللّه تلك العبرة وجبر تلك المصيبة وكان اللّه الخلف علينا من بعده وكان اوصى لاخيه 204.

---

1 In Cod. est ثلثون. — 2 In Cod. est رجلا.

Digitized by Google

ببغداد ورجع مصر وكتب اليه المتوكّل بعهده على قضاء مصر فلم يزل يتولاّه من سنة سبع وثلاثين
ومائتين الى ان صُرف فى سنة خمس واربعين ولمّا خرج الحارث من بغداد الى مصر اغتمّ عليه ابو
على بن الجوزىّ غمّا شديدا فكتب الى سعدان بن يزيد وهو مقيم بمصر يشكو ما نزل به من غمّ 197.
الفقد للحارث بن مسكين وكتب فى اسفل كتابه

(البسيط) من كان يُسليه نأى عن اخى ثقة فاننى غير سال اخر الابد
فرّقت بيننا الاقدار واضطرمت بالوجد والشّوق نار الحزن فى الكبد

فاجابه سعدان بن يزيد

(الرّمل) ايّها الشّاكى الينا وحشة من حبيب ناى [1] عنه بعد
حسبك اللّه انيسا فبه يانس المرء اذا المرء سعد
كلّ انس بسواه زائل وانيس اللّه فى عزّ الابد

وكانت ولادة الحارث بن مسكين فى سنة اربع وخمسين ومائة وتوفّى لثلاث بقين من ربيع الاوّل
سنة خمسين ومائتين وصلّى عليه يزيد بن عبد اللّه اميرا كان[2] على مصر وكبّر عليه خمسا
رحمه اللّه تعالى

IV. (Consp. Tyd. No. 154). ابو محمّد الحسن بن علىّ بن ابى طالب رضّه امّه فاطمة بنت رسول اللّه صلعم بويع له يوم مات 202.
ابوه علىّ رضّه وكان اشبه النّاس برسول اللّه صلعم واقام بالكوفة الى شهر ربيع الاوّل سنة احدى
واربعين وقتل عبد الرّحمن بن ملجم يقال انّه ضربه بالسّيف فاتّقاه بيده فندرت ثمّ سار الى معاوية
فالتقيا بمكان من ارض الكوفة فاصطلحا وسلّم اليه الامر وبايع له بخمس بقين من شهر ربيع الاوّل

---

[1] Hoc verbum sic scriptum metrum turbat. In promtu est legere نائيا, et verba sic jungere: من حبيبٍ بَعُدَ نائيًا عنه. Vetat longa accusativi terminatio in pausa, quominus بعد tanquam adverbium jungamus cum verbo نای. — [2] Restituendum puto الّذى كان اميرا. —

Digitized by Google

الخبز قال حاتم خرجت فى سفر ومعى زاد فنفد زادى فى وسط البرّيّة فكان قلبى فى السّفر والحضر واحدا
قيل لحاتم من اين تاكل فقال وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَوَاتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَكِنَّ ٱلْمُنَـافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ وقال لى
اربع نسوة وتسعة من الاولاد فما طمع الشّيطان ان يوسوس الىّ فى شىء من ارزاقهم وقال حاتم لقينا
الترك فكان بيننا جولة فرمانى تركىّ بوهق فاقلبنى عن فرسى ونزل عن دابّته وقعد على صدرى واخذ
بلحيتى هذه الوافرة واخرج من خفّه سكّينا ليذبحنى بها فوحقّ سيّدى ما كان قلبى عنده ولا عند
سكّينه انّما كان قلبى عند سيّدى انظر ما ذا ينزل به القضاء منه فقلت سيّدى قضيت علىّ ان
يذبحنى هذا فعلى الرّاس والعين انّما انا لك وملكك فبينما انا اخاطب سيّدى وهو قاعد على
صدرى آخذ بلحيتى اذ رماه بعض المسلمين بسهم فما اخطأ حلقه فسقط عنّى فقمت انا اليه
واخذت السّكّين من يده وذبحته بها فما هو الاّ ان تكون قلوبكم عند سيّدكم حتّى تروا من
عجائب لطفه ما لم تروا من الاباء والامّهات وقال ابو بكر الورّاق حاتم الاصمّ لقمان هذه الامّة 173.
قيل جاءت امراة فسالت حاتما عن مسألة فاتّفق ان خرج منها فى تلك الحالة صوت فخجلت فقال
حاتم ارفعى صوتك وارى من نفسه انه اصمّ فسرّت المراة بذلك وقالت انّه لم يسمع الصّوت فغلب
عليه اسم الصّمم وجاء اليه رجل فقال يا ابا عبد الرّحمن اىّ شىء راس الزّهد ووسط الزّهد واخر
الزّهد فقال حاتم راس الزّهد الثّقة باللّه ووسطه الصّبر واخره الاخلاص رحمه اللّه تعالى

III. (Consp. Tyd. No. 150).

ابو عمر الحارث بن مسكين[1] المصرىّ مولى محمّد بن ريّان بن عبد العزيز بن مروان راى اللّيث بن 196.
سعد وسأله وسمع سفيان بن عُيينة الهلالىّ وعبد الرّحمن بن القاسم العتقىّ وعبد اللّه بن وهب
القرشىّ روى عنه كافّة المصريّين وكان فقيها على مذهب مالك بن انس رضّه وكان معه فى الحديث
بيت[2] حمله المامون الى بغداد فى ايّام المحنة وسجنه لانّه لم يجب الى القول بخلق القرآن فلم يزل
ببغداد محبوسا الى ان ولى جعفر المتوكّل فاطلقه واطلق جميع من كان فى السّجن وحدّث الحارث

[1] In Tyd. Conspectu legitur مكين, quod Wüstenfeld bene correxit. — [2] In Cod. est بيتا. —

Digitized by Google

اهل بغداد فقالوا يا ابا عبد الرّحمن انت رجل عجميّ وليس يكلّمك احد الاّ قطعته لايّ معنى فقال حاتم معى ثلاث خصال بها اظهر على خصمى فقالوا ايّ شيء هى قال افرح اذا اصاب خصمى واحزن له اذا اخطأ واحفظ نفسى لا تتجاهل عليه فبلغ ذلك احمد بن حنبل فقال سبحان اللّه ما اعقله من رجل وقال ابو جعفر الهرويّ كنت مع حاتم كرّة وقد اراد الحجّ فلمّا وصل الى بغداد قال لى يا ابا جعفر احبّ ان القى احمد بن حنبل فسالنا عن منزله ومضينا اليه فطرقت عليه الباب فلمّا خرج قلت يا ابا عبد اللّه اخوك حاتم قال فسلّم عليه ورحّب به وقال له بعد بشاشة به اخبرنى يا حاتم فيم التّخلّص من النّاس قال يا ابا عبد اللّه فى ثلاث خصال قال وما هى قال ان تعطيهم مالك ولا تاخذ من مالهم شيا قال وتقضى حقوقهم ولا تستقضى منهم حقّا قال وتحمل مكروههم ولا تكره احدا منهم على شيء قال فاطرق احمد ينكت باصبعه الارض ثم رفع راسه وقال يا حاتم انّها لشديدة فقال له حاتم وليتك تُسلم وليتك تسلم وليتك تسلم وقال رجل لحاتم على ايّ شيء بنيت امرك قال على اربع خصال على ان لا اخرج من الدّنيا حتّى استكمل رزقى ولا ياكله غيرى وعلى انّ اجلى لا ادرى متى هو وعلى ان لا اغيب عن اللّه طرفة عين وقال لو انّ صاحب خبر جلس اليك ليكتب كلامك لاحترزت منه وكلامك يعرض على اللّه فلا تحترز منه وقال رجل لحاتم الاصمّ بلغنى انّك تجوز المفاوز من غير زاد فقال حاتم بل اجوزها بالزّاد وانّما زادى فيها اربعة اشياء قال وما هى قال ارى الدّنيا كلّها ملك اللّه وارى الخلق كلّهم عباده وعياله وانّ الاسباب والارزاق بيد اللّه تعالى وارى قضاء اللّه نافذ فى كلّ ارض للّه وقال له الرّجل نعم الزّاد زادك يا حاتم انت تجوز

172. به فى مفاوز الآخرة وقال حاتم جعلت على نفسى ان قدمت مكّة ان اطوف حتّى انقطع واصلّى حتّى انقطع واتصدّق بجميع ما معى فلمّا قدمت مكّة صلّيت حتّى انقطعت وطفت كذلك فقويت على هاتين الخصلتين ولم اقو على الاخرى قال كنت اخرج من هاهنا ونجيء من هاهنا وقال حاتم وقع الثّلج ببلخ فمكثت فى بيت ثلاثة ايّام ومعى اصحابنا فقلت يخبرنى كلّ رجل منكم بهمّته قال فاخبرونى فاذا ليس فيهم احد الاّ يريد ان يتوب من تلك الهمّة قال فقالوا لى همّتك انت يا ابا عبد الرّحمن قال قلت همّتى ان لا شفقة على انسان يريد ان يحمل رزقى فى هذا الطّين قال واذا رجل قد جاء ومعه جراب خبز وقد زلق فامتلت ثيابه طينا وقال يا ابا عبد الرّحمن خذ هذا

Digitized by Google

I. (Consp. Tyd. No. 78). الشيخ ابو العبّاس احمد بن علىّ القسطلّانىّ صحب الشيخ ابا [1] عبد اللّه القرشىّ وانتفع به ونمت MS. T. I. pag. 21.
عليه بركته وروى عنه وجمع جميع كلامه وما كان يصدر عنه فى مجلّد كبير ووقفت عليه ونقلت منه
ما مثاله قال ابو العبّاس احمد بن علىّ القسطلّانىّ رضّه فى ذى الحجّة سنة عشر وستمائة سمعت الشيخ 22.
ابا عبد اللّه القرشىّ رضّه يقول كنت عند الشيخ ابى اسحق ابراهيم بن طريف رضّه حاضرا فاتاه
انسان فسأله هل يجوز للانسان ان يعقد على نفسه عقدا لا يحلّه الا بنيل مطلوبه قال نعم واستدلّ
بحديث ابى لبابة الانصارىّ فى قصّة بنى النّضير وقوله عم امّا انّه لو اتانى لاستغفرت له ولكن اذ فعل
ذلك بنفسه فدعوه حتّى يحكم اللّه فيه قال فسمعت هذه المسألة وعقدت على نفسى انّى لا اتناول
شيا الّا باظهار قدره فمكثت ثلاثة ايّام وكنت اذ ذاك اعمل صناعتى فى الحانوت فبينا انا جالس على
الكرسىّ اذ ظهر لى شخص بيده شىء فى اناء فقال لى اصبر الى العشاء تاكل من هذا ثمّ غاب عنّى
فبينا انا فى وردى بين العشائين اذ انشقّ لى الجدار وظهرت لى حوراء وبيدها ذلك الاناء الّذى
كان بيد ذلك الشّخص فيه شىء يشبه العسل فتقدّمت الىّ والعقتنى ثلاثا فضعفت وغُشى علىّ ثمّ
افقت وقد ذهبت فلم تطب لى بعد ذلك طعام واشرّب فى قلبى تلك الصّورة فما استحسنت بعدها
شخصا ولا كنت اتمكّن من سماع كلام الخلق

II. (Consp. Tyd. No. 147). ابو عبد الرّحمن حاتم بن عُنوان الاصمّ من اهل بلخ كان اوحد من عرف بالزّهد والتّقلّل واشتهر 170.
بالورع والتّقشّف وله كلام مدوّن فى الزّهد والحلم واسند الحديث عن شقيق البلخىّ وشدّاد بن
حكيم البلخىّ ايضا وروى عنه حمدان بن ذى النّون ومحمّد بن فارس البلخيّان وقدم حاتم
بغداد فى ايّام ابى عبد اللّه احمد بن حنبل واجتمع معه قيل لمّا دخل حاتم بغداد اجتمع اليه 171.

[1] In Cod. perperam scriptum est ابو. In conspectu Tydemanni pro صحب legitur محب, unde orta est Wüstenfeldi emendatio ابى. —

Digitized by Google

التّراجم من كتاب وفيات الاعيان الّتى

ما توجد الاّ فى النّسخة الامستردميّة

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

SEP 9 1935

Digitized by Google

Digitized by Google